

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

9 DECEMBER 1976

9 DECEMBRE 1976

**Ontwerp van wet
betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977****Projet de loi
relatif aux propositions budgétaires 1976-1977**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERSPROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**HOOFDSTUK I.****CHAPITRE I.****Fiscale maatregelen.****Mesures fiscales.****AFDELING 1.****SECTION 1.**Aanpassing van de personenbelasting
van het aanslagjaar 1977
voor de kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1976.Aménagement de l'impôt des personnes physiques
de l'exercice d'imposition 1977
pour les petits et moyens revenus de l'année 1976.**Artikel 1.****Article 1.**

In artikel 79 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals dat is vervangen bij artikel 9 van de wet van 5 januari 1976, worden de bedragen van 62 000 F, 68 000 F, 74 000 F, 80 000 F, tweemaal 110 000 F en 45 000 F respectievelijk vervangen door 69 000 F, 75 500 F, 82 000 F, 89 000 F, tweemaal 121 500 F en 49 500 F.

Dans l'article 79 du Code des impôts sur les revenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 9 de la loi du 5 janvier 1976, les montants de 62 000 F, 68 000 F, 74 000 F, 80 000 F, deux fois 110 000 F et 45 000 F sont remplacés respectivement par 69 000 F, 75 500 F, 82 000 F, 89 000 F, deux fois 121 500 F et 49 500 F.

R. A 10639*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****1004 (1976-1977) :**

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 tot 10 : Amendementen.
- N° 11 : Verslag.
- N° 12 tot 19 : Amendementen.
- N° 20 : Aanvullend verslag.
- N° 21 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

1, 2, 8 en 9 december 1976.

R. A 10639*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****1004 (1976-1977) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 10 : Amendements.
- N° 11 : Rapport.
- N° 12 à 19 : Amendements.
- N° 20 : Rapport complémentaire.
- N° 21 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

1, 2, 8 et 9 décembre 1976.

AFDELING 2.

Maatregelen om de invordering van de belasting te versnellen.

Art. 2.

In artikel 301 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 30 mei 1972, wordt de volgende bepaling tussen de leden 1 en 2 ingelast :

« Voor de toepassing van het voorgaand lid worden de inkomsten waaraan de belastingschuldige tijdens de procedure van zetting van de belasting zijn goedkeuring heeft gehecht, gelijkgesteld met de aangegeven inkomsten. »

Art. 3.

Artikel 306 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

AFDELING 3.

Aanpassing van de fiscale bepalingen
ingevolge het uitstellen van de inwerkingtreding van de resultaten
van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens.

Art. 4.

In artikel 13, § 3, van het koninklijk besluit van 3 oktober 1975 houdende regeling van zekere modaliteiten en gevolgen van de samenvoeging van gemeenten en grenswijzigingen verwezenlijkt door het koninklijk besluit van 17 september 1975, houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd bij artikel 1, 2°, van de wet van 30 december 1975 houdende : 1° bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen, 2° afschaffing van de randfederaties opgericht door de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « welke gesteund zijn op de rangschikking van de gemeenten volgens hun bevolking » vervallen;

2° een 2^{de} lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« Voor de toepassing van de artikelen 10, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 15 juli 1966, en 162, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, van de artikelen 53 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij artikel 16 van het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967, en 57 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 22 juni 1960, zomede van de wet van 10 juni 1928 tot bevordering van het bouwen van nieuwe woningen door tijdelijke kwijschelding van de onroerende voorheffing, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 augustus 1935 en van 30 maart 1936 en bij de wetten van 22 juli 1939, van 27 juni 1956, van 28 februari 1962 en van 20 november 1962, worden de samenvoegingen van gemeenten en de wijziging van hun grenzen buiten beschouwing gelaten zoals ze tot stand zijn gekomen ingevolge het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd bij artikel 1, 1°, van de wet van 30 december 1975 houdende : 1° bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen; 2° afschaffing van de randfederaties opgericht door de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten ».

SECTION 2.

Mesures destinées à hâter le recouvrement de l'impôt.

Art. 2.

Dans l'article 301 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 21 de la loi du 30 mai 1972, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« Pour l'application de l'alinéa qui précède, les revenus sur lesquels le contribuable a marqué son accord au cours de la procédure d'établissement de l'impôt sont assimilés aux revenus déclarés. »

Art. 3.

L'article 306 du même Code est abrogé.

SECTION 3.

Aménagement des dispositions fiscales
compte tenu du report de l'entrée en vigueur des résultats
de la péréquation générale des revenus cadastraux.

Art. 4.

A l'article 13, § 3, de l'arrêté royal du 3 octobre 1975 réglant certaines modalités en conséquence des fusions de communes et modifications de limites réalisées par l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par l'article 1^{er}, 2°, de la loi du 30 décembre 1975 portant : 1° ratification d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites; 2° suppression des fédérations périphériques créées par la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « qui sont basées sur la classification des communes d'après leur population » sont supprimés;

2° il est ajouté un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Pour l'application des articles 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 15 juillet 1966, et 162, § 1^{er}, 1°, du même Code, des articles 53 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par l'article 16 de l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, et 57 du même Code, modifié par l'article 2 de la loi du 22 juin 1960, ainsi que de la loi du 10 juin 1928 encourageant la construction d'habitations nouvelles par la remise temporaire du précompte immobilier, modifiée par les arrêtés royaux du 11 août 1935 et du 30 mars 1936 et par les lois du 22 juillet 1939, du 27 juin 1956, du 28 février 1962 et du 20 novembre 1962, il est fait abstraction des fusions de communes et des modifications de leurs limites réalisées par l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 30 décembre 1975 portant : 1° ratification d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites; 2° suppression des fédérations périphériques créées par la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes. »

AFDELING 4.

Aanpassing van het tarief van de belasting
op de automatische ontspanningstoestellen.

Art. 5.

Artikel 79 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij artikel 15 van het koninklijk besluit n° 14 van 18 april 1967, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 79. — § 1. De toestellen worden volgens hun type ingedeeld in zes categorieën, respectievelijk aangeduid door de symbolen A, B, C, D, E of F.

§ 2. De categorie waarin een bepaald type van toestel moet worden gerangschikt, wordt door de Koning bepaald op advies van een bijzondere commissie samengesteld uit gedelegeerden van de Minister van Financiën en vertegenwoordigers van de betrokken beroepsverenigingen.

De Minister van Financiën regelt de oprichting, de samenstelling en de werking van die commissie.

Voor de rangschikking van een toestel wordt rekening gehouden met zijn rendabiliteit, de aard van het aangeboden spel en de menigvuldigheid van de inzet, met dien verstande dat de toestellen, die uitsluitend als automatische platenspelers dienen, niet hoger mogen worden gerangschikt dan in de categorie E.

§ 3. Alvorens hij in België overgaat tot de opstelling, de verkoop of de verhuur van een bij artikel 76 bedoeld toestel, is de invoerder, de fabrikant of al wie rechtstreeks of onrechtstreeks als dusdanig optreedt, gehouden bij de Minister van Financiën aangifte te doen van elk model van toestel. Indien geen dergelijke aangifte wordt gedaan wordt het toestel ambtshalve gerangschikt in categorie A. »

Art. 6.

Artikel 80 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij artikel 16 van het koninklijk besluit n° 14 van 18 april 1967 en gewijzigd bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 5 juli 1972, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 80. — § 1. Het bedrag van de belasting wordt als volgt bepaald :

Categorie van toestellen	Bedrag van de belasting
A	26 000
B	18 000
C	8 600
D	6 800
E	4 200
F	1 200

§ 2. Elke combinatie van toestellen waarop gelijktijdig verscheidene inzetten kunnen worden gedaan, die ieder recht geven op een afzonderlijk spel, bevat zoveel belastbare toestellen als er afzonderlijke spelen mogelijk zijn die gelijktijdig kunnen plaatsvinden.

SECTION 4.

Aménagement du tarif de la taxe
sur les appareils automatiques de divertissement.

Art. 5.

L'article 79 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par l'article 15 de l'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 79. — § 1^{er}. Les appareils sont répartis, selon leur type, en six catégories désignées respectivement par les symboles A, B, C, D, E ou F.

§ 2. La catégorie dans laquelle un type d'appareil doit être classé est fixée par le Roi, sur avis d'une commission spéciale composée de délégués du Ministre des Finances et de représentants des unions professionnelles intéressées.

Le Ministre des Finances règle la constitution, la composition et le fonctionnement de cette commission.

Pour la classification d'un appareil, il est tenu compte de sa rentabilité, de la nature du jeu proposé et de la multiplicité de la mise, étant entendu que les appareils servant exclusivement de tourne-disques automatique ne peuvent être classés dans une catégorie supérieure à la catégorie E.

§ 3. Tout modèle d'appareil visé à l'article 76 doit être déclaré au Ministre des Finances par l'importateur, le fabricant ou quiconque intervient directement ou indirectement à ce titre, avant d'être installé, vendu ou mis en location en Belgique. A défaut d'une telle déclaration, l'appareil est d'office classé dans la catégorie A. »

Art. 6.

L'article 80 du même Code, remplacé par l'article 16 de l'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967 et modifié par les articles 1 et 2 de la loi du 5 juillet 1972, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 80. — § 1^{er}. Le montant de la taxe est fixé comme suit :

Catégorie des appareils	Montant de la taxe
A	26 000
B	18 000
C	8 600
D	6 800
E	4 200
F	1 200

§ 2. Toute combinaison d'appareils permettant plusieurs mises simultanées donnant droit chacune à un jeu distinct comprend autant d'appareils imposables qu'il peut y avoir simultanément de jeux distincts.

Indien dergelijke combinatie de aard vertoont van een competitiespel, wordt het aantal belastbare toestellen evenwel beperkt tot het aantal tekens, nummers, figuren of andere voorwerpen die in het spel kunnen worden betrokken. »

Art. 7.

In artikel 81 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij artikel 17 van het koninklijk besluit n° 14 van 18 april 1967, worden de woorden « in verband met de toestellen andere dan diegene bedoeld bij artikel 80, § 2 » geschrapt en het 2° wordt aangevuld als volgt : « Dat tijdperk kan met 30 dagen worden verlengd op voorwaarde dat er vooraf aangifte wordt van gedaan bij de hoofdcontroleur van de directe belastingen in wiens gebied die toestellen staan opgesteld ».

Art. 8.

In artikel 85, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « een toestel van een andere categorie dan diegene op het kenteken vermeld, noch voor een toestel opgesteld in een gemeente behorende tot een hogere klasse » vervangen door de woorden « een toestel van een hogere categorie ».

Art. 9.

In titel IV van hetzelfde Wetboek wordt op de plaats van hoofdstuk VII, dat hoofdstuk VIII wordt, en van artikel 91, dat artikel 93 wordt, een nieuw hoofdstuk VII en nieuwe artikelen 91 en 92 ingevoegd, luidend als volgt :

« Hoofdstuk VII. — *Automatische kansspeldoestellen waarvan de exploitatie verboden is.*

« Artikel 91. — De bepalingen van titel IV, met uitzondering van de artikelen 76, 80, § 2, 87, 88 en 93 zijn niet van toepassing op de automatische kansspeldoestellen waarvan de exploitatie is verboden krachtens artikel 1 van de wet van 24 oktober 1902 betreffende het spel, aangevuld bij de wet van 19 april 1963 en bij artikel 1 van de wet van 22 november 1974.

« Artikel 92. — Het opstellen van een in artikel 91 bedoeld toestel opgesteld in de bij artikel 76, § 1, omschreven plaatsen, geeft aanleiding tot een aanslag van ambtswege van 200 000 frank ten name van de eigenaar van het toestel of, indien de eigenaar niet gekend is, ten name van de persoon die toestemming verleende om het toestel in de gezegde plaatsen op te stellen.

De eigenaar alsmede de persoon die toestemde in de opstelling van het toestel zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de aldus gevestigde belasting en van de bijhorigheden.

De ambtshalve gevestigde belasting is onmiddellijk te betalen. Zij kan worden gevestigd in een termijn van drie jaar vanaf 1 januari van het aanslagjaar waarvoor zij verschuldigd is. »

AFDELING 5.

Wijziging in de budgettaire aanwending
van bepaalde belastingontvangsten.

Art. 10.

Artikel 357 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ingevoegd bij artikel 50 van de wet van 3 november 1976 wordt vervangen door de volgende bepaling :

Toutefois, lorsqu'une telle combinaison présente les caractéristiques d'un jeu de compétition, le nombre d'appareils imposables est limité à celui des signes, numéros, figurines ou autres objets qui peuvent intervenir dans le jeu. »

Art. 7.

A l'article 81 du même Code, remplacé par l'article 17 de l'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967, les mots « afférente aux appareils autres que ceux visés à l'article 80, § 2 » sont supprimés et le 2° est complété comme suit : « Cette période peut être prolongée de 30 jours à condition que la déclaration en soit faite préalablement au contrôleur en chef des contributions directes dans le ressort duquel sont placés les appareils ».

Art. 8.

A l'article 85, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « autre que celle mentionnée sur le signe, ni sur un appareil placé dans une commune classée dans une catégorie » sont supprimés.

Art. 9.

Dans le titre IV du même Code, il est inséré à la place du chapitre VII, qui devient le chapitre VIII et de l'article 91, qui devient l'article 93, un nouveau chapitre VII et de nouveaux articles 91 et 92 rédigés comme suit :

« Chapitre VII. — *Appareils automatiques de jeux de hasard dont l'exploitation est interdite.*

« Article 91. — Les dispositions du titre IV, à l'exception des articles 76, 80, § 2, 87, 88 et 93, ne sont pas applicables aux appareils automatiques de jeux de hasard dont l'exploitation est interdite en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu, complété par la loi du 19 avril 1963 et par l'article 1^{er} de la loi du 22 novembre 1974.

« Article 92. — Le placement d'un appareil visé à l'article 91 dans les lieux définis à l'article 76, § 1^{er}, donne lieu à une imposition d'office de 200 000 francs dans le chef du propriétaire de l'appareil ou, si le propriétaire n'est pas connu, dans le chef de la personne qui a autorisé le placement de l'appareil dans les lieux précités.

Le propriétaire ainsi que la personne qui a autorisé le placement de l'appareil sont solidairement tenus au paiement de la taxe ainsi établie et des accessoires.

La taxe établie d'office est payable immédiatement. Elle peut être établie dans un délai de trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition pour lequel elle est due. »

SECTION 5.

Modification de l'affectation budgétaire
de certaines recettes fiscales.

Art. 10.

L'article 357 du Code des impôts sur les revenus inséré par l'article 50 de la loi du 3 novembre 1976 est remplacé par la disposition suivante :

« Artikel 357. — Op het bedrag van de in de artikelen 352 tot 356 bedoelde aanvullende belastingen wordt een korting van 3 % ingehouden voor de terugbetaling van de administratiekosten aan de Schatkist. »

Art. 11.

Artikel 48, 1^o, tweede lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt opgeheven.

AFDELING 6.

Wijziging van het Wetboek
van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 12.

In artikel 91 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, worden de §§ 1, 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 91. — § 1. Een interest van 1 % per maand is van rechtswege verschuldigd wanneer de belasting niet voldaan is :

1^o binnen de termijn die ter uitvoering van de artikelen 50 en 51 is gesteld;

2^o binnen de termijn die ter uitvoering van artikel 52 is gesteld, voor de belastingplichtigen bedoeld in artikel 8, §§ 2 en 3.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de verschuldigde belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand wordt slechts gevorderd indien hij 100 F bereikt.

§ 2. Wanneer de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting werd voldaan over een ontoereikende maatstaf, is van rechtswege een interest van 1 % per maand verschuldigd te rekenen vanaf de inleidende daad van de procedure; die interest wordt op de in § 1 bepaalde wijze berekend.

§ 3. Een interest van 1 % per maand is van rechtswege verschuldigd over de sommen die moeten worden teruggegeven met toepassing van artikel 76, eerste lid, te rekenen van het verstrijken van de in dat artikel bepaalde termijn.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de terug te geven belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand is slechts verschuldigd indien hij 100 F bereikt. »

Art. 13.

Artikel 100 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd inzonderheid bij artikel 58 van de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende tijdelijke bepaling :

« Article 357. — Il est prélevé sur le montant des taxes additionnelles visées aux articles 352 à 356, une remise de 3 % pour remboursement au Trésor des frais d'administration. »

Art. 11.

L'article 48, 1^o, alinéa 2, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, est abrogé.

SECTION 6.

Modification
du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 12.

Dans l'article 91 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les §§ 1, 2 et 3, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 91. — § 1^{er}. Un intérêt de 1 % par mois est exigible de plein droit si la taxe n'a pas été payée :

1^o dans le délai fixé en exécution des articles 50 et 51 ;

2^o dans le délai fixé en exécution de l'article 52, pour les assujettis visés à l'article 8, §§ 2 et 3.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes dues arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 100 F.

§ 2. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, un intérêt de 1 % par mois, calculé conformément au § 1^{er}, est exigible de plein droit à partir de l'acte introductif de cette procédure.

§ 3. Un intérêt de 1 % par mois est exigible de plein droit sur les sommes à restituer en vertu de l'article 76, alinéa 1^{er}, à compter de l'expiration du délai prévu par ce texte.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes à restituer arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est dû que s'il atteint 100 F. »

Art. 13.

L'article 100 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié notamment par l'article 58 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition temporaire suivante :

« Tijdelijke bepaling.

Artikel 100. — § 1. In afwijking van artikel 45 wordt de aftrek van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen, tijdens de periode van 1 oktober 1976 tot 31 december 1977, beperkt tot het gedeelte dat 5 % te boven gaat wanneer die belasting betrekking heeft op in § 2 omschreven investeringen. Ten aanzien van motorrijtuigen en aanhangwagens daarvoor bedraagt dat percentage 6 %.

§ 2. De belastingplichtige wordt geacht tot beloop van vijf twaalfden van het totaal van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, investeringen te doen welke onderworpen zijn aan de in § 1 bedoelde beperking van de aftrek, met dien verstande dat investeringen gedaan ter uitvoering van overeenkomsten gesloten vóór 1 juli 1976 in ieder geval aangemerkt worden als investeringen waarvoor de aftrek beperkt is.

§ 3. Ten aanzien van de belastingplichtige die deze hoedanigheid heeft verkregen na 30 september 1973 en vóór 1 oktober 1976 wordt in de breuk van vijf twaalfden bedoeld in § 2 de noemer vervangen door het aantal gehele of begonnen kalenderkwartalen die begrepen zijn in de periode die loopt vanaf het begin van de belastingplicht tot 30 september 1976.

§ 4. Wanneer een belastingplichtige, onder de voorwaarden van artikel 11, bij wijze van inbreng in vennootschap of anderszins een algemeenheid van goederen of een bedrijfsafdeling heeft overgenomen in de periode van 1 oktober 1973 tot 31 december 1977 :

1° wordt hij, voor de toepassing van dit artikel, geacht de hoedanigheid van belastingplichtige te hebben verkregen op het tijdstip waarop de overdrager die hoedanigheid verkregen heeft, tenzij de overnemer vóór dit tijdstip reeds belastingplichtig was;

2° wordt het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 eventueel belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhoogd met het totaal van de maatstaven van heffing waarover met betrekking tot de overgenomen algemeenheid van goederen of bedrijfsafdeling tijdens die periode in hoofde van de overdrager zulke belasting werd geheven.

Bij afwijking van het vorige lid, kan de belastingplichtige :

a) in geval van overname vóór 1 oktober 1976, het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de in 2° bedoelde periode belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhogen met de prijs waartegen hij de van de algemeenheid van goederen of de bedrijfsafdeling deel uitmakende bedrijfsmiddelen heeft overgenomen; onder prijs wordt hier verstaan de prijs in geld verhoogd met de lasten en andere prestaties welke de overdrager aan de overnemer oplegt;

b) in geval van overname na 30 september 1976, ervan uitgaan dat tijdens de in 2° bedoelde periode in zijn hoofde belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven over een maatstaf gelijk aan de in letter a) bedoelde prijs.

§ 5. Ten aanzien van de in artikel 46 bedoelde belastingplichtige wordt voor het bepalen van de mate waarin de in § 1 bedoelde beperking geldt rekening gehouden met de wijze waarop de belastingplichtige het recht op aftrek uitoefent.

« Disposition temporaire.

Article 100. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45, la déduction de la taxe qui grève les biens d'investissement est limitée, pendant la période du 1^{er} octobre 1976 au 31 décembre 1977, à la quotité qui excède 5 % lorsque cette taxe se rapporte aux investissements définis au § 2. Ce pourcentage s'élève à 6 % en ce qui concerne les véhicules automobiles et leurs remorques.

§ 2. L'assujetti est censé effectuer des investissements soumis à la limitation de la déduction prévue par le § 1^{er}, jusqu'à concurrence des cinq douzièmes du total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976, étant entendu que les investissements effectués en exécution de conventions conclues avant le 1^{er} juillet 1976, sont en tout cas considérés comme des investissements dont la déduction est limitée.

§ 3. En ce qui concerne l'assujetti qui a acquis cette qualité après le 30 septembre 1973 et avant le 1^{er} octobre 1976, le dénominateur de la fraction de cinq douzièmes visée au § 2, est remplacé par le nombre de trimestres civils entiers ou commencés qui sont compris dans la période qui court depuis le début de l'assujettissement jusqu'au 30 septembre 1976.

§ 4. Lorsqu'un assujetti a acquis sous forme d'apport en société ou autrement, pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 31 décembre 1977, une universalité de biens ou une branche d'activité dans les conditions de l'article 11, il faut :

1° considérer que l'assujetti a, pour l'application du présent article, acquis la qualité d'assujetti au moment où le cédant a acquis cette qualité, à moins que le cessionnaire ne soit déjà un assujetti avant ce moment;

2° ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant éventuellement grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976, le total des bases d'imposition des taxes qui, en ce qui concerne l'universalité de biens ou la branche d'activité acquise, ont grevé les biens d'investissement dans le chef du cédant pendant cette période.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'assujetti peut :

a) en cas d'acquisition avant le 1^{er} octobre 1976, ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période visée au 2°, le prix auquel il a acquis les biens d'investissement qui font partie de l'universalité de biens ou de la branche d'activité; à cet égard, on entend par prix, le prix en argent augmenté des charges et autres prestations imposées par le cédant au cessionnaire;

b) en cas d'acquisition après le 30 septembre 1976, considérer que pendant la période visée au 2°, des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef ont été perçues sur une base d'imposition égale au prix visé à la lettre a).

§ 5. En ce qui concerne l'assujetti visé à l'article 46, il est tenu compte, pour déterminer la mesure dans laquelle la limitation visée au § 1^{er} s'applique, de la manière dont l'assujetti exerce son droit à la déduction.

§ 6. In afwijking van § 2 worden erkende leasing-ondernemingen als bedoeld in het koninklijk besluit n° 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, alsmede ondernemingen gespecialiseerd in onroerende financieringshuur als bedoeld in artikel 18, § 2, ten aanzien van overeenkomsten van financieringshuur, geacht een investering te doen welke onderworpen is aan de in § 1 bedoelde beperking van de aftrek, telkens als die investering aan die beperking onderworpen zou zijn geweest indien de medecontractant ze op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst zelf had gedaan.

§ 7. De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel bedoelde beperking wordt toegepast. »

AFDELING 7.

Slotbepalingen.

Art. 14.

De beschikking van :

1° de artikelen 1, 5, 6, 7, 8 en 9 zijn van toepassing van het aanslagjaar 1977 af;

2° de artikelen 2 en 3, vanaf de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt;

3° de artikelen 4, 10, 11 en 12 van 1 januari 1977 af;

4° artikel 13 van 1 oktober 1976 af.

HOOFDSTUK II.

Radio- en televisietaks.

Art. 15.

§ 1. Artikel 1 van de wet van 26 januari 1960 betreffende de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1.* — Ten laste van de houders van toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep wordt een jaarlijkse taks van 312 F geheven.

De betaling van deze taks geldt als vergunning voor het houden van een radio-ontvangsttoestel hetzij van het type « radio in voertuig » hetzij van het type « radio in woning ».

De vergunning voor het « houden van een radio-ontvangsttoestel in voertuig » volstaat voor het houden van toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep geplaatst in een welbepaald voertuig, verplaatsbare kampeerwagens, aanhangwagens, luchtvaartuig of vaartuig.

Het volstaat dat in het voertuig een ontvangsttoestel op al dan niet bestendige wijze, het weze zelfs een draagbaar toestel is opgesteld, opdat een vergunning vereist is. Worden buiten beschouwing gelaten : de toestellen opgeborgen in het reisgoed.

De vergunning voor het « houden van een radio-ontvangsttoestel in woning » volstaat voor het houden van toe-

§ 6. Par dérogation au § 2, les entreprises de leasing agréées au sens de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967, organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, ainsi que les entreprises pratiquant la location-financement d'immeubles au sens de l'article 18, § 2, sont, en ce qui concerne les contrats de location-financement, censées effectuer un investissement soumis à la limitation de la déduction prévue par le § 1^{er}, chaque fois que cet investissement aurait été soumis à cette limitation si le cocontractant l'avait effectué lui-même au moment de la conclusion du contrat de location-financement.

§ 7. Le Roi détermine la manière dont la limitation visée au présent article, est appliquée. »

SECTION 7.

Dispositions finales.

Art. 14.

Les dispositions :

1° des articles 1, 5, 6, 7, 8 et 9 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1977;

2° des articles 2 et 3, à partir du premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*;

3° des articles 4, 10, 11 et 12 à partir du 1^{er} janvier 1977;

4° l'article 13 à partir du 1^{er} octobre 1976.

CHAPITRE II.

Redevances radio-télévision.

Art. 15.

§ 1. L'article 1^{er} de la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1.* — Il est établi à charge des détenteurs d'appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion une redevance annuelle de 312 F.

Le paiement de cette redevance tient lieu de licence de détention d'un appareil de réception radio soit du type « Radio-véhicule » soit du type « Radio-résidence ».

La licence de détention d'un appareil de réception radio-véhicule couvre les récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion placés dans un véhicule, caravane mobile, remorque, aéronef ou bateau déterminé.

Pour qu'une licence soit exigée, il suffit que le véhicule comporte un récepteur de façon permanente ou non, ou un simple récepteur portatif. Ne sont pas visés : les appareils enfermés dans les bagages.

La licence de « détention d'un appareil de réception radio-résidence » couvre les récepteurs d'émissions sonores de ra-

stellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep, door een enkel persoon, of een particulier of collectief gezin in een bepaalde woning. De vergunning volstaat voor al de ontvangsttoestellen gevoegd door netstroom alsmede voor de draagbare toestellen. Het geheel van de toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep gehouden in de overige verblijven van het gezin, inbegrepen de residentiële kampeerwagens, week-end verblijven, landhuizen, enz... is onderworpen aan een afzonderlijke taks verschuldigd per verblijf en dient gedekt door afzonderlijke vergunningen.

Deze taks hoeft niet te worden betaald voor toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep waarbij gebruik wordt gemaakt van kristallen die alleen als eenvoudige detector werken zonder enige bijkomende versterking. »

§ 2. Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. — Ten laste van de houders van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit wordt een jaarlijkse taks van 1 176 F geheven.

De betaling van deze taks geldt als vergunning voor het houden van een televisieontvangsttoestel hetzij van het type « zwart-wit in voertuig » hetzij van het type « zwart-wit in woning ».

De vergunning voor het « houden van een televisie-ontvangsttoestel zwart-wit in voertuig » volstaat voor het houden van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit, geplaatst in een welbepaald voertuig, verplaatsbare kampeerwagens, aanhangwagens, luchtvaartuig of vaartuig. Het volstaat dat in het voertuig een ontvangsttoestel op al dan niet bestendige wijze, het weze zelfs een draagbaar toestel, is opgesteld opdat een vergunning vereist is. Worden buiten beschouwing gelaten : de toestellen opgeborgen in het reisgoed.

De vergunning voor het « houden van een televisie-ontvangsttoestel zwart-wit in woning » volstaat voor het houden van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit, door een enkel persoon, of een particulier of collectief gezin in een bepaalde woning. De vergunning volstaat voor al de ontvangsttoestellen gevoegd door netstroom alsmede voor de draagbare toestellen. Het geheel van de toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit gehouden in de overige verblijven van het gezin, inbegrepen de residentiële kampeerwagens, week-end verblijven, landhuizen, enz... is onderworpen aan een afzonderlijke taks verschuldigd per verblijf en dient gedekt door afzonderlijke vergunningen. »

§ 3. Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. — Ten laste van de houders van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in kleur wordt een jaarlijkse taks van 1 836 F geheven.

De betaling van deze taks geldt als vergunning voor het houden van een televisieontvangsttoestel hetzij van het type « kleur in voertuig » hetzij van het type « kleur in woning ».

De vergunning voor het « houden van een televisie-ontvangsttoestel kleur in voertuig » volstaat voor het houden van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen zowel in kleur als in zwart-wit, geplaatst in een welbepaald voertuig, verplaatsbare kampeerwagens, aanhangwagens, luchtvaartuig of vaartuig. Het volstaat dat in het voertuig een ontvangsttoestel op al dan niet bestendige wijze het weze zelfs een draagbaar toestel, is opgesteld opdat een vergunning vereist is. Worden buiten beschouwing gelaten : de toestellen opgeborgen in het reisgoed.

diodiffusion, détenus par une personne seule ou un ménage privé ou collectif dans une habitation déterminée. Elle couvre tous les récepteurs reliés au réseau électrique ainsi que les récepteurs portatifs. L'ensemble des appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion détenus dans les autres résidences du ménage, y compris les caravanes résidentielles, chalets, maisons de campagne, etc. est soumis à une redevance séparée par résidence et à couvrir par des licences distinctes.

Ne donne pas lieu au paiement de cette redevance, la détention d'appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion faisant usage de cristaux fonctionnant uniquement en simple détecteur sans aucune amplification additionnelle.»

§ 2. L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — Il est établi à charge des détenteurs d'appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc une redevance annuelle de 1 176 F.

Le paiement de cette redevance tient lieu de licence de détention d'un appareil de réception télévision soit du type « noir et blanc véhicule » soit du type « noir et blanc résidence ».

La licence de « détention d'un appareil de réception télévision noir et blanc véhicule » couvre les récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision noir et blanc placés dans un véhicule, caravane mobile, remorque, aéronef ou bateau déterminé. Pour qu'une licence soit exigée il suffit que le véhicule comporte un récepteur de façon permanente ou non ou un simple récepteur portatif. Ne sont pas visés : les appareils enfermés dans les bagages.

La licence de « détention d'un appareil de réception télévision noir et blanc résidence » couvre les récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc, détenus par une personne seule ou un ménage privé ou collectif dans une habitation déterminée. Elle couvre tous les récepteurs reliés au réseau électrique ainsi que les récepteurs portatifs. L'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision noir et blanc détenus dans les autres résidences du ménage, y compris les caravanes résidentielles, chalets, maisons de campagne, etc. est soumis à une redevance séparée par résidence et à couvrir par des licences distinctes. »

§ 3. L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. — Il est établi à charge des détenteurs d'appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en couleur une redevance annuelle de 1 836 F.

Le paiement de cette redevance tient lieu de licence de détention d'un appareil de réception télévision soit du type « couleur véhicule » soit du type « couleur-résidence ».

La licence de « détention d'un appareil de réception télévision couleur véhicule » couvre les récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision tant en couleur qu'en noir et blanc, placés dans un véhicule, caravane mobile, remorque, aéronef ou bateau déterminé. Pour qu'une licence soit exigée il suffit que le véhicule comporte un récepteur de façon permanente ou non ou un simple récepteur portatif. Ne sont pas visés : les appareils enfermés dans les bagages.

De vergunning voor het « houden van een televisie-ontvangsttoestel kleur in woning » volstaat voor het houden van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen zowel in kleur als in zwart-wit, door een enkel persoon of een particulier of collectief gezin in een bepaalde woning. De vergunning volstaat voor al de ontvangsttoestellen gevoed door netstroom alsmede voor de draagbare toestellen. Het geheel van de toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen zowel in kleur als in zwart-wit gehouden in de overige verblijven van het gezin, inbegrepen de residentiële kampeerwagens, week-end verblijven, landhuizen, enz. is onderworpen aan een afzonderlijke taks verschuldigd per verblijf en dient gedekt door afzonderlijke vergunningen. »

Art. 16.

§ 1. In het eerste lid van artikel 4 van de wet van 25 juli 1972, dat artikel 3bis van de wet van 26 januari 1960 uitmaakt, wordt het woord « jaarlijkse » geschrapt.

§ 2. In het tweede lid van dit artikel worden de woorden « de te heffen bedragen voor » vervangen door de woorden « het bedrag van de taksen te innen in de loop van ».

§ 3. Hetzelfde artikel wordt aangevuld met volgende bepaling :

« De bedragen van elke taks worden in voorkomend geval vermeerderd of verminderd met een bedrag dat 6 F niet mag overtreffen, ten einde een veelvoud van 12 te vormen. »

Art. 17.

Artikel 4 van de wet van 26 januari 1960 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 4. — Worden afzonderlijk getaxeerd tegen de bedragen vastgesteld in de artikelen 1, 2 en 3 de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen gehouden :

1° door een particulier of collectief gezin, wanneer deze toestellen aan hun houder een rechtstreeks of zijdelings voordeel kunnen verschaffen;

2° door een rechtspersoon die geen particulier of collectief gezin is;

3° ten persoonlijke titel door personen die deel uitmaken van een collectief gezin. »

Art. 18.

In dezelfde wet wordt een artikel 4bis luidend als volgt ingevoegd :

« Artikel 4bis. — Voor de toepassing van de bepalingen vervat in de artikelen 1, 2, 3 en 4 wordt verstaan onder :

1° particulier gezin : hetzij een persoon die gewoonlijk alleen leeft, ofwel twee of meer personen die al dan niet door familiebanden verbonden, gewoonlijk samenleven;

2° collectief gezin :

a) de kloostergemeenschappen;

b) de groepen van personen die samenleven in weeshuizen, in tehuisen voor bejaarden, in homes van arbeiders

La licence de « détention d'un appareil de télévision couleur résidence » couvre les récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision tant en couleur qu'en noir et blanc, détenus par une personne seule ou un ménage privé ou collectif dans une habitation déterminée. Elle couvre tous les récepteurs reliés au réseau électrique ainsi que les récepteurs portatifs. L'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision tant en couleur qu'en noir et blanc détenus dans les autres résidences du ménage, y compris les caravanes résidentielles, chalets, maisons de campagne, etc ... est soumis à une redevance séparée par résidence et à couvrir par des licences distinctes. »

Art. 16.

§ 1. Au premier alinéa de l'article 4 de la loi du 25 juillet 1972 formant l'article 3bis de la loi du 26 janvier 1960, le mot « annuelles » est biffé.

§ 2. Au deuxième alinéa du même article, les mots « des montants à recouvrer pour » sont remplacés par les mots « du montant des redevances dues dans le courant de ».

§ 3. Le même article est complété par la disposition suivante :

« Les montants de chaque redevance seront, le cas échéant, augmentés ou diminués d'un montant qui ne pourra dépasser 6 F, afin de constituer des multiples de 12. »

Art. 17.

L'article 4 de la loi du 26 janvier 1960 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. — Sont taxés individuellement aux taux fixés par les articles 1, 2 et 3 les appareils récepteurs de radio-diffusion détenus :

1° par un ménage privé ou collectif lorsque ces appareils sont susceptibles de procurer à leur détenteur un avantage direct ou indirect;

2° par une personne morale ne constituant pas un ménage privé ou collectif;

3° à titre privé par des personnes faisant partie d'un ménage collectif. »

Art. 18.

A la même loi est inséré un article 4bis, libellé comme suit :

« Article 4bis. — Pour l'application des dispositions prévues aux articles 1^{er}, 2, 3 et 4 on entend par :

1° ménage privé : soit une personne vivant habituellement seule, soit deux ou plusieurs personnes qui unies ou non par des liens de famille, vivent habituellement en commun;

2° ménage collectif :

a) les communautés religieuses;

b) les groupes de personnes vivant en commun dans des orphelinats, des maisons de retraite pour personnes âgées,

(falansteriums), in weldadigheidsinrichtingen en andere gestichten;

c) de militairen in kazernes;

d) de gevangenen in tuchthuizen, in zoverre de personen die in deze inrichtingen of gestichten samenleven er hun gewoon verblijf hebben. »

Art. 19.

De leden 1 en 2 van artikel 5 van dezelfde wet worden door de volgende bepalingen vervangen :

« De betaling van de taks bedoeld in artikel 1, in artikel 2 of in artikel 3 volstaat onderscheidenlijk voor het geheel van de toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep, het geheel van de toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit of het geheel van de toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen zowel in kleur als in zwart-wit, die vervaardigers, herstellende, verhuurders en verkopers van dergelijke toestellen in hun werkplaatsen, stapelhuizen en magazijnen houden.

Indien de ondernemingen hiervoor bedoeld een of meer filialen hebben is de taks voorgeschreven in artikel 1, in artikel 2 of in artikel 3 afzonderlijk verschuldigd niet enkel voor de hoofdzetel maar tevens voor elk van die filialen. »

Art. 20.

Artikel 10 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 10.* — De taksen zijn verschuldigd voor opeenvolgende perioden van twaalf opeenvolgende maanden die een aanvang nemen op de eerste dag van de maanden :

- a) januari voor de hoteliers bedoeld in artikel 13;
- b) februari voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : A, B of C;
- c) april voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : D of E;
- d) juni voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : F, G, H, I of J;
- e) augustus voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : K, L, M of N;
- f) oktober voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : O, P, Q, R of S;
- g) december voor de taksplichtigen waarvan de eerste letter van de familienaam of firmanaam luidt : T, U, V, W, X, Y of Z.

De taksen dienen betaald uiterlijk op de laatste dag van de tweede maand van iedere periode van twaalf opeenvolgende maanden.

De taksen dienen gestort op de wijze aangeduid op het bericht dat te dien einde aan de taksplichtige wordt gestuurd door de Directeur van de dienst « Kijk- en Luistergeld ».

Bij ontstentenis van dergelijk bericht dient de taks gestort op de postcheckrekening geopend onder de benaming van « Kijk- en Luistergeld » te Brussel uiterlijk de laatste dag van de tweede maand van iedere periode van twaalf opeenvolgende maanden.

Wanneer het houden aanvangt in de loop van de periode van twaalf opeenvolgende maanden waartoe de taksplichtige uit hoofde van de eerste letter van zijn familienaam of firmanaam behoort, zijn de taksen voorzien in de artikelen 1, 2 en 3 slechts verschuldigd naar rato van het aantal maanden die nog moeten verlopen tot het einde van de periode. Evenwel indien de houder van een toestel voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in zwart-wit zich een toestel

des homes pour ouvriers (phalanstères), des institutions de bienfaisance et autres établissements;

c) les militaires dans les casernes;

d) les détenus dans les maisons pénitentiaires, pour autant que les personnes vivant en commun dans les institutions ou asiles y aient leur résidence habituelle. »

Art. 19.

Les alinéas 1 et 2 de l'article 5 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le paiement de la redevance visée à l'article 1, à l'article 2 ou à l'article 3 couvre respectivement l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion, l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc ou l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision tant en couleur qu'en noir et blanc, détenus dans leurs ateliers, entrepôts et magasins par les constructeurs, réparateurs, loueurs et vendeurs de ces appareils. »

Si les entreprises dont question ci-dessus comportent une ou plusieurs succursales, la redevance prescrite à l'article 1, à l'article 2 ou à l'article 3, est due séparément non seulement pour le siège principal, mais également pour chacune de ces succursales. »

Art. 20.

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 10.* — Les redevances sont dues par période successive de douze mois consécutifs, prenant cours le premier jour du mois de :

- a) janvier pour les hôteliers visés à l'article 13;
- b) février pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est A, B ou C;
- c) avril pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est D ou E;
- d) juin pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est F, G, H, I ou J;
- e) août pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est K, L, M ou N;
- f) octobre pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est O, P, Q, R ou S;
- g) décembre pour les redevables dont la première lettre du patronyme ou de la raison sociale est T, U, V, W, X, Y ou Z.

Les redevances sont payables au plus tard le dernier jour du deuxième mois de chaque période de douze mois consécutifs.

Les redevances doivent être versées de la manière indiquée sur l'avis adressé à cette fin au redevable par le Directeur du Service « Radio-Télévision Redevances ».

A défaut d'un tel avis, la redevance doit être versée au compte des chèques postaux ouvert sous la dénomination de « Radio-Télévision Redevances » à Bruxelles, au plus tard, le dernier jour du deuxième mois de chaque période de douze mois consécutifs.

Lorsque la détention prend cours dans le courant de la période de douze mois consécutifs à laquelle le redevable appartient de par la première lettre de son patronyme ou raison sociale, les redevances prévues aux articles 1, 2 et 3 ne sont dues qu'au prorata du nombre de mois restant à courir jusqu'à la fin de la période. Néanmoins, si le détenteur d'un appareil récepteur d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc se procure un appareil récepteur d'émissions

voor het ontvangen van omgeroepen televisieuitzendingen in kleur aanschaf, is hij zoveel maal 55 F verschuldigd als er nog maanden moeten verlopen tot het einde van de periode waartoe hij behoort uit hoofde van zijn familienaam of firmanaam.

Elke begonnen maand wordt voor een volle maand gerekend. De taks dient betaald vooraleer het toestel wordt gehouden.

De Koning kan toestaan dat de taksen bedoeld in artikel 2 en artikel 3 worden betaald in twee halfjaarlijkse stortingen ten bedrage van de helft van de jaarlijkse taks.

De personen die geen houders meer zijn van de toestellen bedoeld in de artikelen 1, 2 of 3 dienen de dienst « Kijk- en Luistergeld » hiervan te verwittigen vóór de eerste dag van de volgende periode waartoe zij behoren uit hoofde van hun familienaam of firmanaam, met opgave van de bestemming die aan het toestel werd gegeven en gebeurlijk de naam, voor- naam of firmanaam alsmede het adres van de nieuwe houder.

Indien aan deze verplichting niet wordt voldaan, blijven de personen die geen houders van toestellen meer zijn gehouden de taks voor de volgende periode te kwijten. »

Art. 21.

In de wet van 26 januari 1960 betreffende de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen wordt een artikel 10bis luidend als volgt ingevoegd :

« *Artikel 10bis.* — De niet-betaling van het Kijk- en Luistergeld binnen de termijnen vastgesteld in artikel 10 van dezelfde wet, geeft aanleiding tot het heffen van een bijtaks van 500 F ten voordele van de Staat. »

Art. 22.

In de wet van 26 januari 1960 betreffende de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen wordt een artikel 10ter luidend als volgt ingevoegd :

« *Artikel 10ter.* — Onverminderd de toepassing van de bepalingen voorzien in de artikelen 16 en 17 van dezelfde wet, geeft elke fraude op het stuk van Kijk- en Luistergeld aanleiding tot een vermeerdering van de verschuldigde taksen met 100 %. »

Art. 23.

In artikel 11 van dezelfde wet worden de woorden « behalve in het geval bedoeld in artikel 12 en » geschrapt.

Het 1° van hetzelfde artikel wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 1° toestellen voor het ontvangen van de radio-omroepuitzendingen die met het oog op een openbare dienst worden opgesteld door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten, de commissies van openbare onderstand en/of de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of de instellingen die van één van die machten afhangen. »

Art. 24.

In dezelfde wet wordt een artikel 17bis luidend als volgt ingevoegd :

« *Artikel 17bis.* — § 1. De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der Hoven en van alle rechtscolleges (de besturen van de provincies, van de agglomeraties en van de gemeenten) zomede de openbare instellingen en organismen zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door de Directeur van de Dienst « Kijk- en Luistergeld », hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing,

radiodiffusées de télévision en couleur, il est tenu à payer autant de fois 55 F qu'il subsiste de mois jusqu'à la fin de la période à laquelle il appartient de par son patronyme ou raison sociale.

Chaque mois en cours est considéré comme mois entier. La redevance doit être payée avant la détention de l'appareil.

Le Roi peut autoriser le paiement des redevances aux articles 2 et 3 en deux versements semestriels d'un montant égal à la moitié de la redevance annuelle.

Les personnes qui cessent de détenir les appareils visés aux articles 1, 2 ou 3 doivent en avertir le service « Radio-Télévision Redevances » avant le premier jour de la période suivante à laquelle ils appartiennent de par leur patronyme ou raison sociale en indiquant la destination donnée à l'appareil et, le cas échéant, les nom, prénom ou la raison sociale ainsi que l'adresse du nouveau détenteur.

A défaut de satisfaire à cette obligation, les personnes qui ne détiennent plus d'appareils restent tenues d'acquitter la redevance afférente à la période suivante. »

Art. 21.

A la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion est inséré un article 10bis libellé comme suit :

« *Article 10bis.* — Le non-paiement des redevances Radio et Télévision dans les délais fixés à l'article 10 de la même loi, donne lieu à une surtaxe de 500 F au profit de l'Etat. »

Art. 22.

A la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion est inséré un article 10ter libellé comme suit :

« *Article 10ter.* — Nonobstant l'application des mesures prévues aux articles 16 et 17 de la même loi, toute fraude en matière de redevances Radio et Télévision donne lieu à une majoration des redevances dues de 100 %. »

Art. 23.

A l'article 11 de la même loi les mots « à l'exception de celles visées à l'article 12 » sont supprimés.

Le 1° de ce même article est remplacé par la disposition suivante :

« 1° les appareils récepteurs de radio-diffusion établis en vue d'un service public par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les communes, les commissions d'assistance publique et/ou les centres publics d'aide sociale ou les institutions relevant d'un de ces pouvoirs. »

Art. 24.

A la même loi est inséré un article 17bis libellé comme suit :

« *Article 17bis.* — § 1. Les services administratifs de l'Etat y compris les parquets et les greffes des Cours et de toutes les juridictions, (les administrations des provinces, des agglomérations et des communes), ainsi que les établissements et organismes publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par le Directeur du Service « Radio-Télévision Redevances » de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes,

van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de zetting of de invordering van het kijk- en luistergeld voor rekening van de Staat, nodig acht.

Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met de rechtspleging mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijk verlof van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

§ 2. Het bepaalde in § 1 is niet van toepassing op het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het Economisch en Sociaal Instituut voor de middenstand wat de individueel verkregen inlichtingen betreft, noch op de kredietinstellingen en -organismen, noch op het Bestuur der postchecks wat de financiële verrichtingen binnen het kader van hun bedrijvigheid betreft.

§ 3. De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de Hoven en rechtbanken, waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek ernstige indicieën van ontduiking inzake kijk- en luistergeld aan het licht brengt, zullen de Directeur van de Dienst « Kijk- en Luistergeld » hierover inlichten, nadat ze van de procureur-generaal of van de auditeur-generaal uitdrukkelijk verlof daartoe hebben gekregen. »

Art. 25.

In dezelfde wet wordt een artikel 17^{ter} luidend als volgt ingevoegd :

« Artikel 17^{ter}. — De Koning is belast met het bepalen van de modaliteiten van een algemene telling van de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen die worden gehouden door fysische of rechtspersonen verblijvend in het Koninkrijk of die er een om het even welke vestiging hebben. Te dien einde zal een tellingsformulier dat een verklaring op de eer omvat, worden gecreëerd.

Elke fysieke of rechtspersoon die nalaat de verklaring op de eer, ingevuld en ondertekend in te dienen op de erop vermelde datum, ondergaat een administratieve geldboete van 500 F ten voordele van de Staat, onverminderd het bepaalde van de artikels 10^{bis} en 10^{ter}.

De gegevens die worden verkregen door middel van de verklaringen op de eer, geven in voorkomend geval geen aanleiding tot enige invordering van rechten voor de dienstjaren die het jaar waarin de telling geschiedt voorafgaan. »

Art. 26.

De Koning is belast met de samenschakeling van de wet van 26 januari 1960 betreffende de takken op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen (1), de wet van 7 augustus 1961 (2), houdende wijziging van artikel 13 van de wet van 26 januari 1960, de wet van 24 juni 1963 (3), de wet van 20 oktober 1967 (4) bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 14 januari 1968 (5) houdende wijziging van artikel 12 van de wet van 26 januari 1960, de wet van 25 juli 1972 (6)

(1) Belgisch Staatsblad van 6 februari 1960.
(2) Belgisch Staatsblad van 6 september 1961.
(3) Belgisch Staatsblad van 5 juli 1963.
(4) Belgisch Staatsblad van 31 oktober 1967.
(5) Belgisch Staatsblad van 6 maart 1968.
(6) Belgisch Staatsblad van 2 september 1972.

pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des redevances « Radio et Télévision » pour le compte de l'Etat.

Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

§ 2. Le § 1 n'est pas applicable à l'Institut national de statistique et à l'Institut économique et social des classes moyennes pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis, ni aux établissements ou organismes de crédit et à l'Office des chèques postaux, pour ce qui concerne les opérations financières rentrant dans le cadre de leur activité.

§ 3. Les officiers du ministère public près les cours et tribunaux qui sont saisis d'une affaire pénale dont l'examen fait apparaître des indices sérieux de fraude en matière de redevances « Radio et Télévision » en informeront le Directeur du Service « Radio-Télévision Redevances » après avoir obtenu l'autorisation expresse du procureur général ou l'auditeur général. »

Art. 25.

A la même loi est inséré un article 17^{ter} libellé comme suit :

« Article 17^{ter}. — Le Roi est chargé de déterminer les modalités d'un recensement général des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées détenus par les personnes physiques ou morales résidant dans le Royaume ou y ayant un établissement quelconque. A cette fin il sera créé un formulaire de recensement comportant une déclaration sur l'honneur.

Toute personne physique ou morale qui omet de renter à la date y indiquée, la déclaration sur l'honneur dûment remplie et signée, sera passible d'une amende administrative de 500 F au profit de l'Etat sans préjudice aux dispositions prévues aux articles 10^{bis} et 10^{ter}.

Les éléments recueillis au moyen des formulaires de déclaration sur l'honneur ne donneront, le cas échéant, lieu à aucun rappel de droits pour les exercices précédant celui au cours duquel le recensement a lieu. »

Art. 26.

Le Roi est chargé de coordonner la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion (1), la loi du 7 août 1961 (2) portant modification de l'article 13 de la loi du 26 janvier 1960, la loi du 24 juin 1963 (3), la loi du 10 octobre 1967 (4) annexe au code judiciaire, la loi du 14 janvier 1968 (5) portant modification de l'article 12 de la loi du 26 janvier 1960, la loi du 25 juillet 1972 (6) modifiant les redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion, les arrêtés royaux

(1) Moniteur belge du 6 février 1960.
(2) Moniteur belge du 6 septembre 1961.
(3) Moniteur belge du 5 juillet 1963.
(4) Moniteur belge du 31 octobre 1967.
(5) Moniteur belge du 6 mars 1968.
(6) Moniteur belge du 2 septembre 1972.

houdende wijziging van de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen, de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 26 januari 1960 dat wil zeggen de besluiten van 29 januari 1960 (7), 26 mei 1964 (8), 8 september 1964 (9), 24 december 1966 (10), 9 september 1967 (11), 2 mei 1968 (12), 1 februari 1974 (13) alsmede van de huidige wet.

Art. 27.

De artikelen 21, 22, 23, 24 en 25 van deze wet treden in werking op 1 januari 1977.

De artikelen 15, 16, 17, 18, 19, 20 en 26 treden in werking op 1 januari 1978 met dien verstande dat het gedeelte van de taksen dat proportioneel overeenstemt met het aantal maanden begrepen tussen 1 januari 1978 en de datum waarop die taksen krachtens artikel 20 van deze wet in 1978 verschuldigd zijn, moet betaald worden tussen 1 oktober en 15 december 1977, op de data en volgens de modaliteiten te bepalen door de Koning.

HOOFDSTUK III.

Sociale maatregelen.

AFDELING 1.

Bepalingen betreffende het herstel van schade veroorzaakt in de land- en tuinbouw door de droogte van 1976.

Art. 28.

Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, stelt de voorwaarden vast van een financiële Staatstussenkomst voor de schade geleden op het grondgebied van België ten gevolge van de droogte van 1976 door sommige landbouw- en tuinbouwbedrijven. Die tussenkomst bestaat enerzijds in een rentetoeleage en een Staatswaarborg bij de toekenning van een krediet en anderzijds in een vergoeding.

Dit besluit kan bepalen :

1. dat in afwijking van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 20 juli 1973 en 15 maart 1976 de rentetoeleage 7,5 % bedraagt voor leningen toegestaan voor een maximum duur van zes jaar en dat de Staatswaarborg op 75 % van het geheel van de verrichtingen van die leningen wordt vastgesteld;

2. dat de vergoeding enkel kan verleend worden aan personen die een lening hebben bekomen die voldoet aan de onder 1 gestelde voorwaarden.

Het bepaalt onder meer de rechtspleging en de modaliteiten van de verlening van die tussenkomst evenals de bepalingen van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, die van toepassing zijn.

(7) *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 1960.
(8) *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1964.
(9) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1964.
(10) *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1967.
(11) *Belgisch Staatsblad* van 14 december 1967.
(12) *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1968.
(13) *Belgisch Staatsblad* van 11 april 1974.

pris en exécution de la loi du 26 janvier 1960 c'est-à-dire les arrêtés du 29 janvier 1960 (7), 26 mai 1964 (8), 8 septembre 1964 (9), 24 décembre 1966 (10), 9 septembre 1967 (11), 2 mai 1968 (12), 1^{er} février 1974 (13) ainsi que la présente loi.

Art. 27.

Les articles 21, 22, 23, 24 et 25 de la présente loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

Les articles 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 26 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1978, étant entendu que la partie des redevances se rapportant proportionnellement au nombre de mois compris entre le 1^{er} janvier 1978 et la date où ces redevances sont dues en 1978 en vertu de l'article 20 de la présente loi, est à payer entre le 1^{er} octobre et le 15 décembre 1977 aux dates et suivant les modalités fixées par le Roi.

CHAPITRE III.

Mesures sociales.

SECTION 1.

Dispositions relatives à la réparation aux dégâts causés par la sécheresse de 1976 dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture.

Art. 28.

Un arrêté délibéré en Conseil des Ministres fixe les conditions d'une intervention financière de l'Etat dans les dommages subis sur le territoire de la Belgique par la sécheresse de 1976 par certaines exploitations agricoles et horticoles. Cette intervention consiste d'une part en une subvention-intérêt et une garantie de l'Etat à l'occasion de l'octroi d'un crédit et d'autre part en une indemnité.

Cet arrêté peut déterminer :

1. que, par dérogation à la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 20 juillet 1973 et 15 mars 1976, la subvention-intérêt est de 7,5 % pour des crédits accordés pour un terme maximal de six ans et que la garantie de l'Etat est fixée à 75 % pour la totalité des opérations de ces crédits;

2. que l'indemnité ne peut être accordée qu'aux personnes qui ont obtenu un crédit dans les conditions visées sous 1.

Il détermine notamment la procédure et les modalités d'octroi de cette intervention ainsi que les dispositions de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles qui sont d'application.

(7) *Moniteur belge* du 6 février 1960.
(8) *Moniteur belge* du 7 juillet 1964.
(9) *Moniteur belge* du 29 septembre 1964.
(10) *Moniteur belge* du 24 janvier 1967.
(11) *Moniteur belge* du 14 décembre 1967.
(12) *Moniteur belge* du 18 juin 1968.
(13) *Moniteur belge* du 11 avril 1974.

Art. 29.

Artikel 28 treedt in werking op 1 juli 1976.

AFDELING 2.

Aanpassing sociale uitkeringen.

Art. 30.

§ 1. Dit artikel is toepasselijk op de sociale uitkeringen en bedragen welke bij toepassing van de wet van 2 augustus 1971 aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zijn gekoppeld of overeenkomstig die wet worden aangepast, als zij verleend worden of vermeld zijn in de volgende wettelijke of reglementaire regelingen betreffende :

- 1° de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit (sector uitkeringen);
- 2° de gezinsbijslagen voor werknemers;
- 3° de gezinsbijslagen voor zelfstandigen;
- 4° de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers;
- 5° de rust- en overlevingspensioenen voor zelfstandigen;
- 6° de sociale uitkeringen voor gerechtigden op de overzeese sociale zekerheid;
- 7° de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermee gelijkgestelden;
- 8° de arbeidsongevallen;
- 9° de beroepsziekten;
- 10° het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;
- 11° de tegemoetkomingen voor minder-validen;
- 12° de arbeidsvoorziening en werkloosheid;
- 13° de pool van de zeelieden ter koopvaardij;
- 14° het bestaansminimum.

De aanpassing van de in het eerste lid bedoelde sociale uitkeringen en bedragen welke overeenkomstig de voormelde wet van 2 augustus 1971 op 1 november 1976 moest gebeuren, wordt met één maand vervroegd.

§ 2. De maatregelen voorzien in § 1 zijn eveneens toepasselijk op de minimabedragen bedoeld in de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

AFDELING 3.

Kredieturen en beroepsvorming.

Art. 31.

De bijdrage bedoeld bij artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, is niet verschuldigd voor het jaar 1977.

Art. 32.

Artikel 14, 5° lid van de wet van 10 april 1973, waarbij kredieturen worden toegekend aan werknemers met het oog op hun sociale promotie, wordt aangevuld door volgende bepaling :

Art. 29.

L'article 28 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1976.

SECTION 2.

Adaptation prestations sociales.

Art. 30.

§ 1^{er}. Le présent article s'applique aux prestations sociales et aux montants, liés à l'indice des prix à la consommation en vertu de la loi du 2 août 1971 ou adaptés conformément à cette loi, lorsqu'ils sont accordés par ou mentionnés dans les régimes légaux ou réglementaires ci-après concernant :

- 1° l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);
- 2° les prestations familiales pour travailleurs salariés;
- 3° les prestations familiales pour indépendants;
- 4° les pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;
- 5° les pensions de retraite et de survie pour les indépendants;
- 6° les prestations sociales accordées aux bénéficiaires de la sécurité sociale d'outre-mer;
- 7° les pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs et assimilés;
- 8° les accidents de travail;
- 9° les maladies professionnelles;
- 10° le revenu garanti aux personnes âgées;
- 11° les allocations aux handicapés;
- 12° l'emploi et le chômage;
- 13° le pool des marins de la marine marchande;
- 14° le minimum de moyens d'existence.

L'adaptation des prestations sociales et des montants visés à l'alinéa 1^{er}, qui devait avoir lieu au 1^{er} novembre 1976, en vertu de la loi précitée du 2 août 1971, est avancée d'un mois.

§ 2. Les mesures prévues au § 1^{er} sont également applicables aux montants minima prévus par la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.

SECTION 3.

Crédits d'heures et formation professionnelle.

Art. 31.

La cotisation visée à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale n'est pas due pour l'année 1977.

Art. 32.

L'article 14, alinéa 5 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale est complété par la disposition suivante :

« Een bedrag van 500 miljoen zal in 1977 worden voorafgenomen op de aldus samengestelde middelen om te worden besteed aan uitgaven voor beroepsvorming verstrekt door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. »

AFDELING 4.

Wijziging aan het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Art. 33.

In artikel 37, 1°, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1969 en 5 januari 1976, worden de woorden « voor het jaar 1976 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1976 en 1977. »

Art. 34.

Artikel 33 treedt in werking op 1 januari 1977.

AFDELING 5.

Wijziging aan de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Art. 35.

In artikel 50quinquies in de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders ingevoegd door de wet van 28 maart 1975 en gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, worden in het eerste en het tweede lid het jaartal « 1975 » vervangen door het jaartal « 1976 ».

Art. 36.

Artikel 35 heeft uitwerking op 1 augustus 1976.

AFDELING 6.

Wijzigingen aan de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 37.

Artikel 28, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 28. — De getroffene heeft recht op de geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen, die het ongeval noodzakelijk maakt. Tot het einde van de bij artikel 72 bepaalde termijn vallen deze kosten ten laste van de verzekeraar. Na deze termijn vallen ze ten laste van het Fonds voor arbeidsongevallen. »

Art. 38.

Artikel 59 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 59. — Het Fonds voor arbeidsongevallen wordt gestijfd door :

« Un montant de 500 millions sera prélevé en 1977 sur les ressources ainsi constituées, pour être affecté aux dépenses de formation professionnelle dispensée à l'intervention de l'Office National à l'Emploi. »

SECTION 4.

Modification à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Art. 33.

Dans l'article 37, 1°, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois du 24 juin 1969 et du 5 janvier 1976, les mots « pour l'année 1976 » sont remplacés par les mots « pour les années 1976 et 1977. »

Art. 34.

L'article 33 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 5.

Modification aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 35.

Dans l'article 50quinquies inséré dans les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés par la loi du 28 mars 1975 et modifié par la loi du 5 janvier 1976, le millésime « 1975 » est remplacé par le millésime « 1976 » aux alinéas 1^{er} et 2.

Art. 36.

L'article 35 produit ses effets le 1^{er} août 1976.

SECTION 6.

Modifications à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 37.

L'article 28, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est remplacé par la disposition suivante :

« Article 28. — La victime a droit aux soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers nécessités par l'accident. Ces frais sont à charge de l'assureur jusqu'à l'expiration du délai fixé à l'article 72. Passé ce délai, ils sont à charge du Fonds des accidents du travail. »

Art. 38.

L'article 59 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 59. — Le Fonds des accidents du travail est alimenté par :

1° een bijdrage ten laste van de werkgevers voor de werknemers en de daarmee gelijkgestelden, bedoeld bij artikel 1 en op wie de wet van toepassing is; op het bedrag van de door de gemachtigde verzekeraars voor die werknemers en daarmee gelijkgestelden geïnde premies mag geen enkele bijdrage geheven worden ten behoeve van het Fonds voor arbeidsongevallen;

2° een bijdrage, geheven op het bedrag van de door de gemachtigde verzekeraars geïnde premies voor de personen tot wie de toepassing van de wet wordt uitgebreid krachtens artikel 3.

Deze bijdrage is gelijk aan 20 % van het bedrag der premies.

De gemachtigde verzekeraars mogen de premies verhogen tot beloop van de volgens het vorige lid geldende bijdragevoet;

3° de premies bedoeld in artikel 81, tweede lid.

Voor de reders, bedoeld bij artikel 2, worden deze premies door het Fonds verhoogd met een bedrag gelijk aan dat van de bijdrage bedoeld in 2°; tweede lid;

4° de bijdragen verschuldigd door de werkgevers die in gebreke blijven een verzekeringscontract af te sluiten bij een gemachtigde verzekeraar.

Indien deze bijdragen verschuldigd zijn door personen tot wie de toepassing van de wet wordt uitgebreid krachtens artikel 3, worden ze door het Fonds verhoogd met een bedrag gelijk aan dat van de bijdrage bedoeld in 2°, tweede lid;

5° de bijkomende vergoedingen bedoeld bij artikel 28, derde lid;

6° de bedragen verhaald op verzekeraars en werkgevers die in gebreke blijven;

7° de terugbetaling door de Staat van de vergoedingen toegekend krachtens artikel 58, § 1, 5°, en hoofdstuk IV, afdeling 2;

8° een bijdrage waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld, ten laste van de in artikel 51 bedoelde instellingen:

9° giften en legaten. »

Art. 39.

Een artikel 59bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 59bis. — § 1. De bijdrage bedoeld in artikel 59, 1°, wordt vastgesteld op 0,40 % van het loon.

Het begrip loon is dat bepaald door de wet en de besluitwetten bedoeld in artikel 1.

§ 2. De bijdrage, bedoeld in artikel 59, 1°, is aan het Fonds voor arbeidsongevallen verschuldigd volgens de modaliteiten, binnen de termijnen en op straffe van de sancties bepaald bij de wet en de besluitwetten, bedoeld in artikel 1.

De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de instellingen die de inning van de bijdragen verzekeren en uitvoering van de voornoemde wet en besluitwetten, belasten met de inning en de invordering van de bijdragen, de bijdrageopslagen en de verwijlresten namens en voor rekening van het Fonds voor arbeidsongevallen zonder dit laatste te moeten raadplegen. »

Art. 40.

Een artikel 59ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

1° une cotisation à charge des employeurs pour les travailleurs et les personnes assimilées visés à l'article 1^{er} et auxquels la loi est applicable; aucune cotisation ne peut être prélevée en faveur du Fonds des accidents du travail, sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés pour ces mêmes travailleurs et personnes assimilées;

2° une cotisation prélevée sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés, pour les personnes à qui l'application de la loi est étendue en vertu de l'article 3.

Cette cotisation est égale à 20 % du montant des primes.

Les assureurs agréés peuvent majorer les primes jusqu'à concurrence du taux de cotisation applicable en vertu de l'alinéa précédent;

3° les primes visées à l'article 81, alinéa 2.

Pour les armateurs, visés à l'article 2, ces primes sont majorées par le Fonds d'un montant égal à celui de la cotisation visée au 2°, alinéa 2;

4° les cotisations dues par les employeurs qui s'abstiennent de conclure un contrat d'assurance auprès d'un assureur agréé.

Si ces cotisations sont dues par des personnes à qui l'application de la loi est étendue en vertu de l'article 3, elles sont majorées par le Fonds d'un montant égal à celui de la cotisation visée au 2°, alinéa 2;

5° les indemnités supplémentaires visées à l'article 28, alinéa 3;

6° les montants récupérés à charge des assureurs et employeurs en défaut;

7° le remboursement par l'Etat des indemnités accordées en vertu de l'article 58, § 1^{er}, 5°, et du chapitre IV, section 2;

8° une cotisation dont le montant est fixé par le Roi, à charge des établissements visés à l'article 51;

9° les dons et les legs. »

Art. 39.

Un article 59bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 59bis. — § 1^{er}. La cotisation visée à l'article 59, 1°, est fixée à 0,40 % de la rémunération.

La notion de rémunération est celle, prévue par la loi et les arrêtés-loi visés à l'article 1^{er}.

§ 2. La cotisation, visée à l'article 59, 1°, est due au Fonds des accidents du travail suivant les modalités, dans les délais et sous peine des sanctions prévues par la loi et les arrêtés-loi visés à l'article 1^{er}.

Le Roi peut charger, dans les conditions qu'il détermine, les organismes qui assurent la perception des cotisations en exécution de la loi et des arrêtés-loi précités, de la perception et du recouvrement des cotisations, majorations de cotisations et intérêts de retard, au nom et pour compte du Fonds des accidents du travail sans devoir consulter ce dernier. »

Art. 40.

Un article 59ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Artikel 59ter. — De Koning bepaalt de wijze van berekening, inning en invordering van de bedragen, bedoeld bij artikel 59, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° en 8°.

De schuldenaar die de bedragen, bedoeld in artikel 59, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° en 8°, niet binnen de door de Koning vastgestelde termijnen stort, is aan het Fonds voor arbeidsongevallen en bijdrageopslag en een verwijlntrest verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden van toepassing door de Koning worden vastgesteld.

De bijdrageopslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 % van de verschuldigde bijdragen en de op deze bijdragen berekende verwijlntrest mag geen 10 % overschrijden.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Fonds voor arbeidsongevallen de werkgever vrijstelling of vermindering kan verlenen van de bijdrageopslag en van de verwijlntrest. »

Art. 41.

Een artikel 59quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 59quater. — De arbeidsrechtbank neemt kennis van alle betwistingen betreffende de toepassing van de artikelen 59, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 59bis en 59ter. »

Art. 42.

Artikel 60 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het Fonds voor arbeidsongevallen kan, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, geheel of gedeeltelijk afzien van het verhaal bedoeld in het eerste lid. »

Art. 43.

En artikel 60bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 60bis. — § 1. Het Fonds voor arbeidsongevallen kan, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, geheel of gedeeltelijk de terugvordering of invordering van ten onrechte betaalde uitkeringen verzaken.

§ 2. De verjaringstermijnen voor de rechtsovereenkomst tot terugvordering van de vergoedingen, renten, rentekapitalen, bijlagen en alle kosten voor geneeskundige verzorging, die door het Fonds voor arbeidsongevallen onverschuldigd werden betaald of die door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijk onvolledige verklaringen werden bekomen, zijn dezelfde als die bepaald in artikel 69. »

Art. 44.

In artikel 62 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« De werkgever of zijn aangestelde is verplicht ieder ongeval dat aanleiding kan geven tot toepassing van deze wet, aan te geven bij de bevoegde verzekeraar en bij de inspecteur bevoegd inzake de arbeidsveiligheid. »;

De inspecteur bevoegd inzake de arbeidsveiligheid stelt ambtshalve de arbeidsauditeur op de hoogte wanneer de aangifte bedoeld in het eerste lid niet gebeurt binnen de termijn vastgesteld krachtens het laatste lid. »;

« Article 59ter. — Le Roi détermine les modalités du calcul, de la perception et du recouvrement des montants, visés à l'article 59, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 8°.

Le débiteur qui ne verse pas les montants visés à l'article 59, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 8°, dans les délais fixés par le Roi, est redevable envers le Fonds des accidents du travail, d'une majoration de cotisation et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions sont fixés par le Roi.

La majoration de cotisation ne peut toutefois être supérieure à 10 % des cotisations dues et l'intérêt de retard calculé sur lesdites cotisations, ne peut excéder le taux de 10 %.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles le Fonds des accidents du travail peut accorder à l'employeur, l'exonération ou la réduction de la majoration de cotisation et de l'intérêt de retard. »

Art. 41.

Un article 59quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 59quater. — Le tribunal du travail est compétent pour connaître de toutes les contestations relatives à l'application des articles 59, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 59bis et 59ter. »

Art. 42.

L'article 60 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Le Fonds des accidents du travail peut, aux conditions fixées par le Roi, renoncer en tout ou en partie, à la récupération, visée à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 43.

Un article 60bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 60bis. — § 1^{er}. Le Fonds des accidents du travail peut, aux conditions fixées par le Roi, renoncer en tout ou en partie, à la récupération ou au recouvrement des prestations payées indûment.

§ 2. Les délais de prescription de l'action en répétition des indemnités, rentes, capitaux de rentes, allocations et tous frais pour soins médicaux, payés indûment par le Fonds des accidents du travail ou obtenus à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes, sont identiques à ceux prévus à l'article 69. »

Art. 44.

Dans l'article 62 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« L'employeur ou son délégué est tenu de déclarer à l'assureur compétent et à l'inspecteur compétent en matière de sécurité du travail tout accident qui peut donner lieu à l'application de la présente loi. »;

L'inspecteur compétent en matière de sécurité du travail informe d'office l'auditeur du travail lorsque la déclaration prévue au premier alinéa n'est pas faite dans le délai fixé en vertu du dernier alinéa. »;

2° het derde lid wordt vervanger door wat volgt :

« De aangifte gebeurt schriftelijk op de wijze en binnen de termijnen bepaald door de Koning. »

Art. 45.

Artikel 63, § 1, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een afschrift van het proces-verbaal wordt aan de verzekeraar en aan de getroffene of zijn rechthebbende gezonden. »

Art. 46.

Artikel 64 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 47.

In artikel 101 van dezelfde wet wordt een 1°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°bis. — Het eerste lid van de bepaling onder 4°ter wordt aangevuld als volgt :

« en aan het Fonds voor arbeidsongevallen. ». »

Art. 48.

De datum van inwerkingtreding van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt vastgesteld op 1 januari 1976 wat betreft de organen, voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit van 13 april 1959 en artikel 6 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de ambachten en neringen, die vóór 1 januari 1976 de bij artikel 49 van voormelde arbeidsongevallenwet voorziene arbeidsongevallenverzekering niet hadden aangegaan.

Art. 49.

De bepalingen van afdeling 6 treden in werking op 1 januari 1977.

AFDELING 7.

Sociaal statuut van de zelfstandigen.

Art. 50.

In artikel 3, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 74 van 10 november 1967 en door de wet van 6 februari 1976, worden de woorden « in artikel 20, 1°, 2° b of 3° » vervangen door de woorden « in artikel 20, 1°, 2° b of c, of 3° ».

Art. 51.

Artikel 11, § 5, eerste lid van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 5. Wanneer een rust- of overlevingspensioen of een gelijkaardig voordeel effectief betaalbaar is aan de onderworpen krachtens de pensioenregeling voor zelfstandigen of een andere pensioenregeling, maar de uitkering daarvan in hoofde van de gerechtigde de stopzetting vereist van elke beroepsbezigheid behoudens die welke toegelaten is, kan de toepassing van de §§ 2 en 3 niet tot gevolg hebben de belanghebbende, met ingang van het kwartaal waarin dat pensioen of dat voordeel ingaat, bijdragen te doen betalen op een hoger inkomen dan het jaarlijks inkomen dat de betrokkene, mits voorafgaande toelating, voor het betrokken jaar mag verwerven door de uitoefening van een zelfstandige bezigheid. »

2° le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« La déclaration est faite par écrit, de la manière et dans les délais fixés par le Roi. »

Art. 45.

L'article 63, § 1^{er}, troisième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Une copie du procès-verbal est envoyée à l'assureur et à la victime ou son ayant droit. »

Art. 46.

L'article 64 de la même loi est abrogé.

Art. 47.

Dans l'article 101 de la même loi, il est inséré un 1°bis, rédigé comme suit :

« 1°bis. — L'alinéa 1^{er} de la disposition sous 4°ter est complété comme suit :

« et au Fonds des accidents du travail. ». »

Art. 48.

La date d'entrée en vigueur de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est fixée au 1^{er} janvier 1976 en ce qui concerne les organismes, prévus par l'article 36 de l'arrêté royal du 13 avril 1959 et l'article 6 de l'arrêté royal du 25 février 1971 relatifs à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce, qui n'avaient pas contracté l'assurance contre les accidents du travail prévue par l'article 49 de la loi sur les accidents du travail précitée avant le 1^{er} janvier 1976.

Art. 49.

Les dispositions de la section 6 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 7.

Statut social des travailleurs indépendants.

Art. 50.

A l'article 3, § 1^{er}, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967 et par la loi du 6 février 1976, les mots « à l'article 20, 1°, 2° b ou 3° » sont remplacés par les mots « à l'article 20, 1°, 2° b ou c, ou 3° ».

Art. 51.

L'article 11, § 5, alinéa 1^{er} du même arrêté modifié par la loi du 6 février 1976 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Lorsqu'une pension de retraite ou de survie ou un avantage en tenant lieu, dont le paiement requiert dans le chef du bénéficiaire la cessation de toute activité professionnelle autre qu'un travail autorisé, est effectivement payable à l'assujéti en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou d'un autre régime de pension, l'application des §§ 2 et 3 ne peut avoir pour effet de faire cotiser l'intéressé, à partir du trimestre au cours duquel cette pension ou cet avantage prend cours, sur un revenu supérieur au revenu annuel que l'intéressé est autorisé, moyennant déclaration préalable, à se constituer, pour l'année en cause pour l'exercice d'une activité en qualité de travailleur indépendant ».

Art. 52.

In artikel 13, § 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976, worden de woorden « bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 11, § 2, » vervangen door de woorden : « bedrijfsinkomsten als zelfstandige, verworven tijdens het refertejaar bedoeld in artikel 11, § 2 en geherwaardeerd overeenkomstig artikel 11, § 3. »

Art. 53.

Artikel 5 van het koninklijk besluit n^o 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 9 juni 1970 en 6 februari 1976, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 5. — § 1. Onverminderd de bepalingen van de §§ 2 en 3 gaat het overlevingspensioen in de eerste van de maand die volgt op deze waarin de aanvraag wordt ingediend.

Het gaat echter in de eerste van de maand waarin de man overleden is, indien de aanvraag gedaan wordt binnen de twaalf maanden na dit overlijden.

Indien de weduwe, die een aanvraag tot overlevingspensioen indient in de voorwaarden bedoeld in vorig lid, aanspraak kan maken op een rustpensioen kan dit laatste, onverminderd de bepalingen van artikel 3, §§ 1 en 2, toegekend worden met uitwerking op dezelfde datum als het overlevingspensioen.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden het overlevingspensioen kan ingaan vanaf de eerste van de maand waarin de man overleden is, wanneer een kind posthuum geboren wordt.

§ 2. Het recht op overlevingspensioen wordt ambtshalve onderzocht :

1^o als de man een rustpensioen genoot bij zijn overlijden;

2^o als, op het ogenblik van het overlijden van de man, nog geen definitieve beslissing getroffen was nopens de aanvraag om rustpensioen die hij had ingediend.

In deze gevallen gaat het overlevingspensioen in, de eerste van de maand die volgt op deze waarin de man overleden is. Indien evenwel in het in 2^o bedoeld geval het rustpensioen geweigerd wordt, terwijl de weduwe aanspraak kan maken op overlevingspensioen, wordt dit laatste pensioen toegekend vanaf de maand waarin de man is overleden.

Indien de echtgenoten van tafel en bed of feitelijk gescheiden waren, is deze paragraaf slechts van toepassing op voorwaarde dat de vrouw een aanvraag had ingediend om een gedeelte van het rustpensioen van haar man te bekomen of indien zij ambtshalve op dit voordeel aanspraak kan maken.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van het laatste lid van § 2, heeft de aanvraag om overlevingspensioen, ingediend door een van tafel en bed of feitelijk gescheiden vrouw uitwerking op de datum bepaald krachtens § 1. Nochtans, wanneer de man zich bij zijn overlijden bevond in een van de toestanden bedoeld in § 2, 1^o of 2^o, gaat het overlevingspensioen in, naar gelang van het geval, de eerste van de maand die volgt op deze waarin de aanvraag wordt ingediend of de eerste van de maand die volgt op deze waarin de man is overleden, indien de aanvraag gedaan wordt binnen de twaalf maanden na dit overlijden.

§ 4. De Koning mag andere gevallen bepalen waarin de rechten op het overlevingspensioen ambtshalve worden onderzocht en, voor die gevallen, de ingangsdatum van het overlevingspensioen vaststellen. »

Art. 52.

A l'article 13, § 2 du même arrêté modifié par la loi du 6 février 1976, les mots « les revenus professionnels visés à l'article 11, § 2 », sont remplacés par les mots « les revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant, acquis au cours de l'année de référence visés à l'article 11, § 2 et réévalués conformément à l'article 11, § 3. »

Art. 53.

L'article 5, de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 6 février 1976, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 5. — § 1. Sans préjudice des dispositions des §§ 2 et 3, la pension de survie prend cours le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite.

Toutefois, elle prend cours le premier du mois au cours duquel le mari est décédé, si la demande est introduite dans un délai de douze mois à compter de ce décès.

Si la veuve, qui introduit une demande de pension de survie dans les conditions visées à l'alinéa précédent, peut prétendre à une pension de retraite, celle-ci peut, sans préjudice des dispositions de l'article 3, §§ 1^{er} et 2, être accordée avec effet à la même date que la pension de survie.

Le Roi détermine dans quelles conditions la pension de survie peut, en cas de naissance posthume, prendre cours à partir du premier du mois au cours duquel le mari est décédé.

§ 2. Le droit à la pension de survie est examiné d'office :

1^o si le mari bénéficiait à son décès d'une pension de retraite;

2^o si, au moment du décès du mari, aucune décision définitive n'avait été prise concernant la demande de pension de retraite qu'il avait introduite.

Dans ces cas, la pension de survie prend cours le premier du mois qui suit celui au cours duquel le mari est décédé. Toutefois, si dans le cas visé au 2^o la pension de retraite est refusée alors que la veuve peut prétendre à la pension de survie, cette dernière est accordée à partir du mois au cours duquel le mari est décédé.

Lorsque les conjoints étaient séparés de corps ou de fait, le présent paragraphe n'est d'application que si l'épouse avait introduit une demande tendant à obtenir une partie de la pension de retraite de son mari ou si elle pouvait prétendre d'office à cet avantage.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du dernier alinéa du § 2, la demande de pension de survie introduite par une femme qui était séparée de corps ou de fait sortit ses effets à la date fixée en vertu du § 1^{er}. Toutefois, si le mari se trouvait à son décès dans une des situations visées au § 2, 1^o ou 2^o, la pension de survie prend cours, suivant le cas, le premier du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite ou le premier du mois suivant celui au cours duquel le mari est décédé, si la demande est introduite dans un délai de douze mois à compter de ce décès.

§ 4. Le Roi peut déterminer d'autres cas dans lesquels les droits à la pension de survie sont examinés d'office et fixer, pour ce cas, la prise de cours de la pension de survie. »

Art. 54.

In artikel 15, § 1 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 9 juni 1970 en 6 februari 1976, wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd :

« De onder 2° en 3° bedoelde bijdragen komen niet in aanmerking wanneer de betrokkene de verjaring ervan heeft ingeroepen en verkregen. De in die omstandigheden betaalde bijdragen worden aan de belanghebbende teruggestort. »

Deze bepalingen zijn van toepassing op de bijdragen die na 31 december 1976 worden betaald.

Art. 55.

Artikel 36, § 3, lid 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 9 juni 1970 en 6 februari 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 3. Behalve wanneer de onverschuldigde betaling haar oorsprong vindt in arglist of bedrog, gaat de terugvordering van het onverschuldigd betaalde teniet bij het overlijden van de gerechtigde indien, op de dag van het overlijden, de opvordering of de beslissing waarvan sprake in § 2 hem niet waren betekend. »

Art. 56.

Artikel 37, § 2, dat door de wet van 6 februari 1976 opnieuw wordt opgenomen in hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een 7° luidend als volgt :

« 7° bepaalt de toekenningsvoorwaarden van het onvoorwaardelijk pensioen, wanneer de weduwe door opeenvolgende huwelijken verbonden is geweest. »

Art. 57.

De bepalingen van deze afdeling treden in werking op 1 januari 1977, met uitzondering van :

- 1) artikel 53, §§ 1, 2 en 3, dat uitwerking heeft op 1 juli 1970;
- 2) de artikelen 52 en 53, § 4, die uitwerking hebben op 1 januari 1976.

HOOFDSTUK IV.

Openbaar ambt.

AFDELING 1.

Verjaring van schuldvorderingen voortvloeiend uit bedragen die inzake pensioenen onverschuldigd werden uitbetaald aan gewezen personeelsleden van de overheidssector, alsmede aan hun rechthebbenden.

Art. 58.

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de schuldvorderingen die voortvloeien uit sommen die inzake pensioenen onverschuldigd uitbetaald werden door :

Art. 54.

Dans l'article 15, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 6 février 1976, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« Les cotisations visées aux 2° et 3° n'entrent pas en ligne de compte lorsque l'intéressé en a invoqué et obtenu la prescription. Les cotisations payées dans ces conditions sont remboursées à l'intéressé. »

Ces dispositions sont d'application aux cotisations payées après le 31 décembre 1976.

Art. 55.

L'article 36, § 3, alinéa 1^{er} du même arrêté, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 6 février 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Sauf lorsque le paiement indu résulte de dol ou de fraude, l'action en répétition de l'indu s'éteint au décès du bénéficiaire, si au jour du décès, la réclamation ou la décision dont question au § 2, ne lui avaient pas été notifiées. »

Art. 56.

L'article 37, § 2, réintroduit dans le même arrêté par la loi du 6 février 1976 est complété par un 7° libellé comme suit :

« 7° fixe les modalités d'octroi de la pension inconditionnelle, lorsque la veuve a été unie par des mariages successifs. »

Art. 57.

Les dispositions de la présente section entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977, à l'exception de :

- 1) l'article 53, §§ 1, 2 et 3, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1970;
- 2) les articles 52 et 53, § 4, qui produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1976.

CHAPITRE IV.

Fonction publique.

SECTION 1.

Prescription des créances résultant de montants payés indûment à titre de pension à d'anciens membres du personnel du secteur public, ainsi qu'à leurs ayant cause.

Art. 58.

Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux créances résultant de sommes payées indûment en matière de pensions, par :

- a) de Openbare Schatkist;
- b) de provinciën, de gemeenten, de agglomeraties en de federaties van gemeenten, de commissies voor de cultuur, de verenigingen van gemeenten of de aan de provinciën en aan de gemeenten ondergeschikte organismen;
- c) de instellingen waarop het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, toepasselijk is;
- d) de Regie der Posterijen;
- e) de Regie voor Maritiem Transport;
- f) de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden toepasselijk is verklaard;
- g) de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Onder pensioenen in de zin van deze wet moet worden verstaan : de pensioenen, de voorschotten daarop, alsmede de vergoedingen, renten of uitkeringen die een toebehoren vormen van de pensioenen of ermee gelijkstaan.

Art. 59.

§ 1. De sommen die inzake pensioenen ten onrechte werden uitbetaald door de in voorgaand artikel vermelde machten en organismen, zijn voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling niet gevraagd werd binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand gedurende welke de uitbetaling is geschied.

§ 2. De in § 1 vastgestelde termijn wordt tot vijf jaar opgevoerd, wanneer de onverschuldigde sommen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen. Dit geldt eveneens ten aanzien van sommen die ten onrechte werden uitbetaald wegens het niet-afleggen, door de schuldenaar, van een verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis.

§ 3. Behalve wanneer de onverschuldigde betaling haar oorsprong vindt in arglist of bedrog, gaat de terugvordering van het onverschuldigd betaalde teniet bij het overlijden van de schuldenaar indien, op de dag van het overlijden, de opvordering waarvan sprake is in artikel 58 hem niet was betekend.

De bepalingen van deze paragraaf vormen evenwel geen beletsel voor het verhalen van het onverschuldigd uitbetaalde op de achterstallen, die op de dag van het overlijden vervallen en niet uitbetaald waren.

§ 4. Geen terugbetaling wordt gevorderd van sommen die inzake pensioenen onverschuldigd werden uitbetaald en waarvan het totale bedrag 300 F niet overschrijdt.

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Administratie der Pensioenen behoort, kan de Koning het in het vorige lid vastgestelde bedrag verhogen.

§ 5. Geen verhaal kan worden genomen op de ordonnateur of op de rekenplichtige, die verantwoordelijk zijn voor een ten onrechte uitgevoerde betaling waarvan de terugvordering onmogelijk is geworden krachtens de voorafgaande bepalingen.

- a) le Trésor public;
- b) les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes, les commissions culturelles, les associations de communes ou les organismes subordonnés aux provinces ou aux communes;

c) les établissements auxquels l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'Etat, est applicable;

d) la Régie des Postes;

e) la Régie des Transports maritimes;

f) les établissements auxquels la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayant droit, est déclarée applicable;

g) la Caisse nationale des pensions de la guerre.

Les pensions au sens de la présente loi comprennent : les pensions, les avances sur celles-ci ainsi que les indemnités, les rentes ou allocations qui sont accessoires ou similaires aux pensions.

Art. 59.

§ 1^{er}. Sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues, les sommes payées à titre de pension par les pouvoirs et organismes cités à l'article précédent lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de six mois à partir du premier jour du mois au cours duquel le paiement a été effectué.

§ 2. Le délai fixé au § 1^{er} est porté à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Il en est de même en ce qui concerne les sommes payées indûment par suite de l'abstention du débiteur de produire une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement.

§ 3. Sauf lorsque le paiement indu résulte de dol ou de fraude, l'action en répétition de l'indu s'éteint au décès du débiteur si, au jour du décès, la réclamation dont question à l'article 58 ne lui a pas été notifiée.

Les dispositions du présent paragraphe ne font toutefois pas obstacle à la récupération de l'indu sur les arrérages qui étaient échus et non payés à la date du décès.

§ 4. Les sommes payées indûment à titre de pension dont le montant total n'excède pas 300 F, ne sont pas récupérées.

Le Roi peut, sur la proposition du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, majorer le montant fixé à l'alinéa précédent.

§ 5. Aucun recours n'est ouvert ni contre l'ordonnateur, ni contre le comptable responsables d'un paiement indu dont le recouvrement est devenu impossible en vertu des dispositions qui précèdent.

Art. 60.

Benevens de stuitingsdaden waarin het Burgerlijk Wetboek, voorziet, wordt de verjaring gestuit door een opvoering, aan de schuldenaars betekend door middel van een ter post aangetekende brief met vermelding van :

1° het nieuwe jaarlijkse brutobedrag;

2° de bepalingen in strijd waarmee de betalingen werden gedaan.

Te rekenen vanaf de afgifte van de aangetekende brief kan de terugvordering gedurende vijf jaar worden vervolgd.

Art. 61.

In de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 7, § 1, eerste lid, wordt het woord « pensioenen », dat voorkomt tussen de woorden « wedden » en « voorschotten », evenals de woorden « of pensioenen », die voorkomen na de woorden « die een toebehoren van wedden », geschrapt;

2° in artikel 8, eerste lid, worden de woorden « van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen opgericht door de wet van 23 januari 1925, en van de Rijkswerkliedenkas » geschrapt;

3° de tekst die voorkomt onder artikel 8, 2°, wordt opgeheven.

Art. 62.

De artikelen 58 tot 61 treden in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt.

AFDELING 2.

Cumulatie pensioenen in de overheidssector en beroepsactiviteit.

Art. 63.

Artikel 140 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 wordt aangevuld door de volgende bepaling :

« De Koning kan, vanaf de datum die Hij vaststelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit de bepalingen van deze afdeling uitbreiden tot pensioenregelingen die niet zijn bedoeld in het vorige lid, doch waarvan de last geheel of gedeeltelijk gedragen wordt door de Openbare Schatkist. »

Art. 64.

Aan artikel 141 van dezelfde wet wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt :

« Wanneer de met tijdloon vergoede arbeid prestaties omvat in het onderwijs of in functies waarvoor een maandwedge wordt toegekend op basis van een normale wekelijkse arbeidsduur die lager is dan 40 u., worden de gepresterde wekelijkse arbeidsuren omgezet in maand-uren door ze

Art. 60.

Outre les modes d'interruption prévus par le Code civil, la prescription est interrompue par une réclamation notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste et contenant :

1° le nouveau montant annuel brut :

2° la mention des dispositions en violation desquelles les paiements ont été faits.

A dater du dépôt de la lettre recommandée, la récupération peut être poursuivie pendant cinq ans.

Art. 61.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces :

1° à l'article 7, § 1^{er}, premier alinéa, les mots « de pensions », repris entre les mots « de traitements » et « d'avances », ainsi que les mots « ou aux pensions », repris après les mots « qui sont accessoires ou similaires aux traitements », sont supprimés;

2° à l'article 8, premier alinéa, les mots « de la Caisse nationale des pensions de la guerre instituée par la loi du 23 janvier 1925 » sont supprimés;

3° le texte repris sous l'article 8, 2°, est abrogé.

Art. 62.

Les articles 58 à 61 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit leur publication au *Moniteur belge*.

SECTION 2.

Cumul de pensions dans le secteur public et d'activité professionnelle.

Art. 63.

L'article 140 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut étendre, à partir de la date qu'il détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les dispositions de la présente section à des régimes de pensions non visés à l'alinéa précédent, dont la charge est supportée en tout ou en partie par le Trésor public. »

Art. 64.

Un deuxième alinéa libellé comme suit est ajouté à l'article 141 de la même loi :

« Lorsque le travail rémunéré au temps comporte des prestations dans l'enseignement ou dans les fonctions rémunérées au mois sur base d'une durée professionnelle hebdomadaire normale inférieure à 40 h, les heures hebdomadaires prestées sont transposées en heures mensuelles en

te vermenigvuldigen met het resultaat van de deling van het getal 180 door het aantal wekelijkse uren vereist voor het bekomen van de volledige maandwedde. »

Art. 65.

In artikel 142 van dezelfde wet worden de woorden « vóór de datum der inwerkingtreding van dit hoofdstuk » vervangen door de woorden « voor 1 januari 1976 ».

Art. 66.

Artikel 143 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 143. — Wat de cumulaties betreft die ontstaan vanaf 1 januari 1977, worden de leeftijden van 65 en 60 jaar waarvan sprake is in artikel 141 vervangen door de leeftijd van 55 jaar voor de personen die hun recht op pensioen uitoefenen vóór de normale leeftijd die statutair is bepaald voor de oppensioenstelling. »

Art. 67.

De artikelen 63 tot 66 treden in werking op 1 januari 1977.

AFDELING 3.

Berekeningen van de herziening van de pensioenen.

Art. 68.

Artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector wordt aangevuld met een § 4 luidende als volgt :

« § 4. Voor de toepassing van § 1 wordt geen rekening gehouden met vergoedingen of andere voordelen welke als bijwedde gelden en in aanmerking werden genomen voor de vaststelling van het gemiddeld inkomen. »

Art. 69.

Wat de op de datum van in werking treden van deze wet lopende pensioenen betreft, worden de maximumwedden, met inbegrip van die van toepassing op de genoemde datum, alsmede het voor de herziening van de voormelde pensioenen dienende percentage, aangepast met inachtneming van de in artikel 68 vervatte wijzigingsbepaling.

Art. 70.

De artikelen 68 en 69 treden in werking op 1 januari 1977.

AFDELING 4.

Maatregelen betreffende de pensioengerechtigde leeftijd van sommige leden van het onderwijs.

Art. 71.

De leden van het kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- of zeevaartonderwijs, wier pensioen ten laste van de Staatskas komt, en die behoren tot een onderwijsinrichting waarvan het statuut gewijzigd is tengevolge van een overname door een andere inrichtende

les multipliant par le résultat de la division du nombre 180 par le nombre d'heures hebdomadaires requis pour obtenir le traitement mensuel complet. »

Art. 65.

A l'article 142 de la même loi, les mots « avant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre » sont remplacés par les mots « avant le 1^{er} janvier 1976. »

Art. 66.

L'article 143 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 143. — En ce qui concerne les cumuls prenant naissance à partir du 1^{er} janvier 1977, les âges de 65 et 60 ans dont il est question à l'article 141 sont remplacés par l'âge de 55 ans pour les personnes qui exercent leur droit à la pension avant l'âge normal de la mise à la pension prévue statutairement. »

Art. 67.

Les articles 63 à 66 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 3.

Méthode de calcul de la révision des pensions.

Art. 68.

L'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public est complété par un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Pour l'application du § 1^{er}, il n'est pas tenu compte des indemnités ou autres avantages considérés comme supplément de traitement et qui ont été pris en considération pour la détermination du revenu moyen. »

Art. 69.

En ce qui concerne les pensions en cours au moment de la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les traitements maxima, y compris ceux applicables à la date citée, ainsi que le pourcentage servant à la révision des pensions précitées, sont adaptés en tenant compte de la disposition modificative énoncée à l'article 68.

Art. 70.

Les articles 68 et 69 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 4.

Mesures relatives à l'âge de la mise à la retraite de certains membres de l'enseignement.

Art. 71.

Les membres de l'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, normal, technique, artistique ou maritime, dont la pension est à charge du Trésor public, et appartenant à un établissement d'enseignement dont le statut est modifié en raison d'une reprise par un autre pouvoir organisateur

macht of tengevolge van een wijziging van het onderwijs-type, kunnen het rustpensioen bekomen op de leeftijd vastgesteld door de bepalingen die op hen van toepassing waren op het ogenblik van de bedoelde wijziging.

Hetzelfde geldt voor de leden van het onderwijzend personeel die aan een andere onderwijsinrichting werden verbonden ingevolge maatregelen die door de inrichtende machten werden getroffen.

Art. 72.

Artikel 71 treedt in werking op 1 juli 1975.

AFDELING 5.

Maatregelen betreffende de emeritaatspensioenen.

Art. 73.

Onverminderd de bepalingen van artikel 10 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 op het Gerechtelijk Wetboek, mag vanaf 1 januari 1977 het nominaal bedrag der pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet, niet hoger liggen dan het maximum van de weddeschaal die verbonden is aan de functie die de betrokkenen het laatst uitoefenden; dit maximum blijft echter, zoals de activiteitswedden, onderworpen aan de afhoudingen ten bate van het Fonds voor de overlevingspensioenen.

Het in het voorgaande lid vastgestelde maximumbedrag is vanaf 1 januari 1977 eveneens van toepassing op de op 31 december 1976 lopende emiritaatspensioenen.

AFDELING 6.

Supplementen kinderbijslag.

Art. 74.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 september 1973 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel wordt ontheven van de nietigheid die het aantast.

Het heeft volkomen uitwerking vanaf de datum die er door werd vastgesteld.

Art. 75.

Artikel 74 heeft uitwerking vanaf 1 maart 1973.

AFDELING 7.

Cumulatie in het onderwijs.

Art. 76.

In het door de Staat ingericht of gesubsidieerd onderwijs, met inbegrip van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, wordt noch wedde, noch weddetoe-lage toegekend voor prestaties geleverd :

1° door de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs : na het einde van het academiejaar tijdens hetwelk zij de leeftijd van 70 jaar bereikt hebben;

ou à la suite d'un changement de type d'enseignement, peuvent obtenir leur mise à la retraite à l'âge prévu par les dispositions qui leur étaient applicables au moment de la modification en cause.

Il en est de même en ce qui concerne les membres du personnel enseignant qui ont été affectés à un autre établissement d'enseignement à la suite de mesures prises par les pouvoirs organisateurs.

Art. 72.

L'article 71 produit ses effets le 1^{er} juillet 1975.

SECTION 5.

Mesures relatives aux pensions d'éméritat.

Art. 73.

Sans préjudice des dispositions de l'article 10 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, le montant nominal des pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat ne peut, à partir du 1^{er} janvier 1977, excéder le maximum de l'échelle barémique attachée à la fonction exercée en dernier lieu par les intéressés, ce maximum restant toutefois soumis, comme le traitement d'activité, aux prélèvements au profit du Fonds des pensions de survie.

Le montant maximum fixé à l'alinéa qui précède est également applicable à partir du 1^{er} janvier 1977 aux pensions de l'éméritat en cours au 31 décembre 1976.

SECTION 6.

Suppléments d'allocations familiales.

Art. 74.

L'article 2 de l'arrêté royal du 17 septembre 1973 modifiant l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat est relevé de la nullité qui l'affecte.

Il produit ses pleins et entiers effets à partir de la date qu'il a fixée.

Art. 75.

L'article 74 produit ses effets au 1^{er} mars 1973.

SECTION 7.

Cumuls dans l'enseignement.

Art. 76.

Dans l'enseignement organisé ou subventionné par l'Etat, en cela compris l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, il ne peut être attribué ni rémunération, ni subvention-traitement pour des prestations fournies :

1° par les membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire : au-delà de la fin de l'année académique au cours de laquelle ils ont atteint l'âge de 70 ans;

2° door andere personeelsleden, behalve die bedoeld onder 3° : na het einde van het schooljaar tijdens hetwelk zij de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben;

3° door personeelsleden die tijdens het schooljaar 1958-1959 in dienst waren en op 1 september 1958 meer dan 45 jaar oud waren : na het einde van het schooljaar tijdens hetwelk zij, ouder dan 65 jaar, hun rechten op een rustpensioen ten laste van de openbare overheid kunnen doen gelden.

Art. 77.

§ 1. Onverminderd de toepassing van andere meer beperkende wettelijke bepalingen, wordt noch wedde, noch weddetoelage, toegekend voor prestaties geleverd in het door de Staat ingericht of gesubsidieerd onderwijs, met inbegrip van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, door een persoon die reeds een hoofdberoep uitoefent buiten het onderwijs of prestaties levert in het onderwijs die ten minste gelijk zijn aan een ambt met volledige prestaties, voor de gezamenlijke bijkomende prestaties in het onderwijs, die een derde overschrijden van het minimum vereiste aantal uren voor een ambt met volledige prestaties in deze functie of in de functies die overeenkomen met deze prestaties.

Indien het begrip ambt met volledige prestaties in het onderwijs niet bepaald is, wordt het door de Koning vastgelegd in vergelijking met een overeenstemmend onderwijs met volledig leerplan.

Wanneer de prestaties betrekking hebben op verschillende ambten waarvoor de vereiste minima voor een ambt met volledige prestaties verschillend zijn, dan wordt de ponderatieregel toegepast zoals voor de berekening der wedden.

§ 2. De beperking tot beloop van een derde van de prestaties die recht geven op een bezoldiging zoals bepaald onder § 1 is niet van toepassing :

a) indien de betrokkene zijn hoofdberoep uitoefent buiten het onderwijs en slechts bijkomende prestaties uitoefent in één universitaire instelling of in één instelling voor hoger onderwijs van het lange type; in dat geval mag het aantal uren per week niet meer dan vijf bedragen; nochtans zal de bezoldiging voor deze prestaties nooit meer mogen bedragen dan een derde van de maximumbezoldiging die hij zou genieten mocht hij deze prestaties als hoofdamt met volledige prestaties uitoefenen.

b) indien de betrokkene buiten zijn hoofdberoep slechts bijkomende prestaties uitoefent in één instelling en zich in een uitzonderlijke toestand bevindt als bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; in deze gevallen mag het aantal uren niet meer bedragen dan het dubbel van het in paragraaf 1 bepaalde maximum.

§ 3. Voor de personen bedoeld in paragraaf 1 die, op 1 november 1976, belast waren met bijkomende prestaties die de maxima bepaald bij de paragrafen 1 en 2 overtreffen, is de toekenning van een wedde of weddetoelage toegelaten tot het einde van het academiejaar of schooljaar 1980-1981 binnen de grenzen van 50 pct. van het vereiste minimum aantal uren bedoeld bij paragraaf 1.

§ 4. Voor de berekening van het toegelaten maximum bedoeld bij de paragrafen 1 tot 3, worden de bekomen resultaten steeds afgerond tot de hogere eenheid en tot ten minste 3 uren.

§ 5. Onder hoofdberoep moet worden verstaan de betrekking uitgeoefend zowel in de privé-sector als in de

2° par les autres membres du personnel, excepté ceux visés sous le n° 3 : au-delà de la fin de l'année scolaire au cours de laquelle ils ont atteint l'âge de 65 ans;

3° par les membres du personnel qui, en service pendant l'année scolaire 1958-1959, étaient âgés de plus de 45 ans au 1^{er} septembre 1958 : au-delà de la fin de l'année scolaire pendant laquelle, étant âgés de plus de 65 ans, ils peuvent faire valoir leurs droits à une pension de retraite à charge des pouvoirs publics.

Art. 77.

§ 1. Sans préjudice de l'application d'autres dispositions légales plus restrictives, il ne peut être attribué ni rémunération, ni subvention-traitement pour les prestations fournies dans l'enseignement organisé ou subventionné par l'Etat, en cela compris l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, par une personne qui exerce déjà une profession principale en dehors de l'enseignement ou des prestations dans l'enseignement égales à un emploi à prestations complètes au moins, pour l'ensemble des prestations complémentaires dans l'enseignement qui dépasse un tiers du nombre minimum d'heures requis, pour un emploi à prestations complètes dans la ou les fonctions correspondant à ces prestations.

Si la notion d'emploi à prestations complètes dans l'enseignement n'est pas définie, elle est déterminée par le Roi par comparaison avec un enseignement de plein exercice correspondant.

Lorsque les prestations se rapportent à différentes fonctions pour lesquelles les minima requis pour un emploi à prestations complètes sont différents, la règle de la pondération valable pour le calcul des traitements sera appliquée.

§ 2. La limitation au tiers des prestations donnant lieu aux rétributions comme prévu au § 1 du présent article n'est pas applicable :

a) lorsque l'intéressé exerce sa profession principale en dehors de l'enseignement et exerce uniquement des prestations complémentaires, dans un seul établissement universitaire ou dans un seul établissement d'enseignement supérieur du type long; dans ce cas, le nombre d'heures par semaine, ne peut dépasser cinq; toutefois, la rétribution de ces prestations ne pourra jamais dépasser un tiers de la rétribution maximum dont l'intéressé bénéficierait s'il exerçait ces prestations à titre d'emploi principal à prestations complètes.

b) lorsque l'intéressé n'exerce, en dehors de sa profession principale, que des prestations complémentaires dans un seul établissement d'enseignement et qu'il se trouve dans un cas exceptionnel fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres; dans ces cas, le nombre d'heures ne peut dépasser le double du maximum prévu au paragraphe 1.

§ 3. Pour les personnes visées au paragraphe 1 qui, au 1^{er} novembre 1976, étaient chargées de prestations complémentaires au-delà des maxima prévus au paragraphes 1 et 2, l'attribution d'une rémunération ou d'une subvention-traitement est autorisée jusqu'à la fin de l'année académique ou scolaire 1980-1981 dans les limites de 50 p.c. du nombre minimum d'heures requis visé au paragraphe 1.

§ 4. Pour le calcul du maximum autorisé, comme prévu aux paragraphes 1 à 3, les résultats obtenus sont toujours arrondis à l'unité supérieure et à 3 heures minimum.

§ 5. Par profession principale, il faut entendre la profession tant dans le secteur privé que public dont l'ho-

overheidssector, waarvan de normale uurregeling van die aard is dat zij een normale beroepsactiviteit volledig in beslag neemt.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wat moet worden verstaan door een hoofdberoep door een zelfstandige uitgeoefend.

ART. 78.

De artikelen 76 en 77 treden in werking :

- a) op 1 oktober 1977 in het universitair onderwijs;
- b) op 1 september 1977 in de andere niveaus van onderwijs.

AFDELING 8.

Verscherpte gezondheidscontrole.

Art. 79.

De Koning kan eenenzeventig personeelsleden van de verschillende fondsen voor schoolgebouwen overplaatsen naar de Sociaal-medische Rijksdienst voor de Bestuursafdeling voor de sociale geneeskunde van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De overgeplaatste personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun graad alsook hun administratieve en geldelijke anciënniteit.

Voor de toepassing van de wetgeving inzake rust- en overlevingspensioenen worden de diensten die de vastbenoemde- of stagedoende ambtenaar bij het fonds heeft verricht, vóór zijn overplaatsing naar het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, geacht bij een rijksbestuur te zijn gepresteerd.

HOOFDSTUK V.

Ziekenhuiswet.

Art. 80.

Artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1973 en van 5 januari 1976, wordt aangevuld als volgt :

« § 3. De gemeenten die niet vallen onder de toepassing van artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, kunnen gemachtigd worden door de Minister van Binnenlandse Zaken bij het Gemeentekrediet van België een consolidatielening aan te gaan tot aanzuivering van het tekort op de gewone dienst van hun rekening over het jaar 1975 zoals het door de Koning bepaald wordt en voor een bedrag dat niet hoger mag zijn dan hun lasten ten gevolge van paragraaf 2 van dit artikel.

De bedragen nodig voor de aflossing en de betaling van deze leningen worden uitgetrokken op de Rijksbegroting.

§ 4. De Koning bepaalt de modaliteiten van uitvoering van § 2 en § 3 van dit artikel. »

Art. 81.

De bepalingen van artikel 80 treden in werking op 1 januari 1977.

raire normal est tel qu'il absorbe totalement une activité professionnelle normale.

Le Roi fixe, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, ce qu'il y a lieu d'entendre par une profession principale exercée par un travailleur indépendant.

ART. 78.

Les articles 76 et 77 entrent en vigueur :

- a) le 1^{er} octobre 1977 dans l'enseignement universitaire;
- b) le 1^{er} septembre 1977 dans les autres niveaux d'enseignement.

SECTION 8.

Contrôle de santé renforcé.

Art. 79.

Le Roi peut transférer septante et un agents des différents fonds des bâtiments scolaires à l'office médico-social de l'Etat de l'Administration pour la médecine sociale du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Les agents transférés conservent leur qualité et leur grade, ainsi que leur ancienneté administrative et pécuniaire.

Pour l'application de la législation en matière de pensions de retraite et de survie, les services accomplis auprès du fonds, avant son transfert au Ministère de la Santé publique et de la Famille, par le fonctionnaire nommé à titre définitif ou stagiaire, sont considérés comme ayant été prestés dans une administration de l'Etat.

CHAPITRE V.

Loi sur les hôpitaux.

Art. 80.

L'article 13 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée par les lois des 28 décembre 1973 et 5 janvier 1976, est complété comme suit :

« § 3. Les communes qui ne tombent pas sous l'application de l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, peuvent être autorisées par le Ministre de l'Intérieur à contracter un emprunt de consolidation auprès du Crédit communal de Belgique pour apurer le déficit à leur compte du budget ordinaire de l'année 1975 tel qu'il est fixé par le Roi et pour un montant qui ne peut dépasser leurs charges résultant du § 2 du présent article.

Les montants nécessaires au remboursement et au paiement des intérêts de ces emprunts sont inscrits au budget de l'Etat.

§ 4. Le Roi détermine les modalités d'exécution des § 2 et § 3 du présent article. »

Art. 81.

Les dispositions de l'article 80 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

HOOFDSTUK VI.

Retributies.

AFDELING 1.

Oprichting van een Fonds om een beleid inzake fytofarmaceutische produkten te voeren.

Art. 82.

De Koning kan een retributie opleggen ten laste van natuurlijke en rechtspersonen die fytofarmaceutische produkten voortbrengen of verhandelen.

Hij kan eveneens een vergoeding opleggen voor elke verichting van de administratie in verband met de toepassing van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en van de uitvoeringsbesluiten ervan, met betrekking tot de fytofarmaceutische produkten.

De geldsommen, als retributie of vergoeding verschuldigd, zijn bestemd voor de financiering van de opdrachten die voortvloeien uit bovengemelde wet van 11 juli 1969 en het desbetreffend wetenschappelijk onderzoek. Die sommen dienen gestort op een bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Landbouw.

Art. 83.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, oefenen de daartoe door de Koning aangewezen ambtenaren van het Ministerie van Landbouw toezicht uit op de toepassing van artikel 82 en van de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Zij stellen de overtreding vast in processen-verbaal die kracht van bewijs hebben behoudens tegenbewijs. Een afschrift van die processen-verbaal wordt de overtreders toegezonden binnen acht dagen na de vaststelling van de overtreding.

Art. 84.

Wordt gestraft met een geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank, voor elke overtreding, diegene die de bepalingen overtreedt bedoeld bij artikel 82 of bij de uitvoeringsbesluiten ervan.

De bedragen en vergoedingen verschuldigd krachtens de besluiten getroffen in uitvoering van artikel 82 van deze wet, kunnen worden verviervoudigd.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen van artikel 82 van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

AFDELING 2.

Stijving van het Interventiefonds van de civiele bescherming.

Art. 85.

In geval van besmetting of van behoorlijk vastgestelde toevallige vervuiling, en onverminderd de bepalingen van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval, zijn de Staat en de gemeenten gehouden, ten laste van de eigenaars van de gewraakte produkten, de kosten te verhalen die uit dien

CHAPITRE VI.

Rétributions.

SECTION 1.

Création d'un Fonds pour mener une politique en matière de produits phytopharmaceutiques.

Art. 82.

Le Roi peut imposer une rétribution à charge des personnes physiques ou morales qui produisent ou commercialisent des produits phytopharmaceutiques.

Il peut également imposer une taxe pour chaque intervention de l'administration concernant l'application de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et ses arrêtés d'exécution, relatifs aux produits phytopharmaceutiques.

Les sommes qui sont dues à titre de rétribution ou taxe sont destinées à financer les missions résultant de la loi du 11 juillet 1969 précitée ainsi que la recherche scientifique y afférente. Ces sommes doivent être versées sur un compte spécial de la section particulière du budget du Ministère de l'Agriculture.

Art. 83.

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture désignés à cette fin par le Roi surveillent l'application de l'article 82 ainsi que des arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Ils constatent les infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie de ces procès-verbaux est transmise au contrevenant dans les huit jours de la constatation de l'infraction.

Art. 84.

Est puni d'une amende de cent à cinq cents francs pour chaque infraction celui qui contrevient aux dispositions prévues à l'article 82 ou aux arrêtés pris en exécution de cet article.

Les redevances et taxes dues en vertu des dispositions prises en application de l'article 82 peuvent être quintuplées.

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application aux infractions à l'article 82 de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

SECTION 2.

Alimentation du Fonds d'intervention de la protection civile.

Art. 85.

En cas de contamination ou de pollution accidentelle dûment constatée, et sans préjudice des dispositions de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques, l'Etat et les communes sont tenus de récupérer, à charge des propriétaires des produits incriminés, les frais occasionnés de ce

hoofde aan de diensten van de civiele bescherming en aan de gemeentelijke brandweerdiensten worden veroorzaakt tijdens de interventies door die diensten of op hun verzoek verricht krachtens hun wettelijke en reglementaire verplichtingen.

De Staat en de gemeenten zijn eveneens gehouden, ten laste van de begunstigden van de prestaties, de kosten te verhalen welke aan de diensten van de civiele bescherming en aan de gemeentelijke brandweerdiensten worden veroorzaakt tijdens de prestaties, welke door die diensten worden verricht buiten de hun door de wetten en reglementen opgelegde interventies.

Overeenkomstig de regelen van gemeen recht blijft voor de personen, die de in het eerste en het tweede lid bedoelde kosten moeten betalen een beroep open tegen de derde aansprakelijken.

Het bedrag van de kosten welke bij toepassing van het eerste en het tweede lid door de Staat worden verhaald, is bestemd voor de stijving van het Interventiefonds van de civiele bescherming waarvan sprake in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en waarvan de werking door de Koning wordt bepaald.

De Koning regelt de wijze van vaststelling en van verhaal van de kosten bedoeld in het eerste en het tweede lid.

AFDELING 3.

Speciaal Fonds tot dekking van de werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.

Art. 86.

De ontvangsten verkregen uit de door het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst voor Studiën en Documentatie — verrichte prestaties voor rekening van derden, worden gestort op artikel 66.05. A « Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst voor Studiën en Documentatie » van hoofdstuk III van Sectie I van Sector I van Titel IV van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken om er aangewend te worden tot de dekking van allerhande werkingskosten van het hierbovenvermelde Centrum.

AFDELING 4.

Terugvorderbare voorschotten voor prototypes en navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.

Art. 87.

De terugstortingen van de terugvorderbare voorschotten die verleend werden op het stuk van prototypes en voor de navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek worden gedaan op artikel 66.02.A « Fonds bestemd tot het toekennen van terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek » van hoofdstuk III, sectie I — sector II van Titel IV van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, met het oog op de dekking van uitgaven van dezelfde aard.

chef aux services de la protection civile et aux services communaux d'incendie lors des interventions effectuées par ces services ou à leur demande en vertu de leurs obligations légales et réglementaires.

De même, l'Etat et les communes sont tenus de récupérer, à charge des bénéficiaires des prestations, les frais occasionnés aux services de la protection civile et aux services communaux d'incendie lors des prestations fournies par ces services en dehors des interventions qui leur sont imposées par les lois et règlements.

Conformément aux règles du droit commun, un recours reste ouvert contre les tiers responsables, aux personnes redevables des frais visés aux alinéas 1^{er} et 2.

Le montant des frais récupérés par l'Etat, en application des alinéas 1^{er} et 2, est destiné à alimenter le Fonds d'intervention de la protection civile qui est prévu à la section particulière du budget du Ministère de l'Intérieur et dont le fonctionnement est déterminé par le Roi.

Le Roi règle les modalités de fixation et de récupération des frais visés aux alinéas 1^{er} et 2.

SECTION 3.

Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.

Art. 86.

Les recettes réalisées par le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — pour prestations effectuées pour compte de tiers sont versées à l'article 66.05.A « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation » du chapitre III de la Section I du Secteur I du Titre IV du budget du Ministère des Affaires économiques pour y être utilisées en couverture des frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre précité.

SECTION 4.

Avances récupérables pour prototypes et pour les recherches de technologie avancée.

Art. 87.

Les remboursements des avances récupérables octroyées en matière de prototypes et pour les recherches de technologie avancée sont effectués à l'article 66.02.A « Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée » du chapitre III — Section I — Secteur II du Titre IV du budget du Ministère des Affaires économiques, en vue de couvrir les dépenses de même nature.

AFDELING 5.

Slotbepalingen.

Art. 88.

De bepalingen van de artikelen 82 tot 87 treden in werking op 1 januari 1977.

HOOFDSTUK VII.

Diverse financiële beschikkingen.

AFDELING 1.

Leningsmachtigingen aan het Fonds voor vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Art. 89.

In de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 13*bis*. — Teneinde het hoofd te bieden aan onvoorziene uitgaven kan het Fonds leningen aangaan onder de vorm van kredietvoorschotten. »

Art. 90.

Artikel 14, laatste lid, van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, wordt aangevuld als volgt :

« , alsmede de last van de krachtens artikel 13*bis* aange-gane leningen. »

Art. 91.

In artikel 10, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, wordt het laatste lid vervangen door de volgende bepaling :

« Ten einde het hoofd te bieden aan onvoorziene uitgaven die voortvloeien uit de verruiming van zijn opdracht, kan het Fonds leningen aangaan onder de vorm van kredietvoorschotten ten belope van de werkelijke behoeften. »

De inkomsten van het Fonds zijn bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de verruiming van zijn opdracht, zoals die is bepaald bij deze wet, de uitgaven inzake het personeel, de uitrusting en de inrichting die de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor de werking van het Fonds ter beschikking stelt, alsmede de last van de krachtens dit artikel aange-gane leningen. »

AFDELING 2.

Financiering van de Controledienst voor de Verzekeringen.

Art. 92.

Aan artikel 35 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de

SECTION 5.

Dispositions finales.

Art. 88.

Les dispositions des articles 82 à 87 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

CHAPITRE VII.

Dispositions financières diverses.

SECTION 1.

Autorisations d'emprunt pour le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 89.

Dans la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, il est inséré un article 13*bis* rédigé comme suit :

« Article 13*bis*. — En vue de faire face à des dépenses imprévues, le Fonds peut recourir à l'emprunt sous forme d'avances de crédit à concurrence des besoins réels. »

Art. 90.

L'article 14, dernier alinéa de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises est complété comme suit :

« , ainsi que la charge des emprunts contractés en vertu de l'article 13*bis*. »

Art. 91.

L'article 10, dernier alinéa, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, est remplacé par la disposition suivante :

« En vue de faire face à des dépenses imprévues résultant de l'extension de sa mission, le Fonds peut recourir à l'emprunt sous forme d'avances de crédit à concurrence des besoins réels. »

Les ressources du Fonds sont destinées au financement des dépenses, résultant de l'extension de sa mission telle qu'elle est définie par la présente loi, des dépenses en matière de personnel, d'équipement et d'installations mis à sa disposition par l'Office national de l'emploi en vue du fonctionnement de ce Fonds, ainsi que de la charge des emprunts contractés en vertu du présent article. »

SECTION 2.

Financement de l'Office de Contrôle des Assurances.

Art. 92.

A l'article 35 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle

controle der verzekeringsondernemingen, wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt :

« De Voogdijminister wordt gemachtigd alle overeenkomsten af te sluiten met betrekking tot de financiering gedurende de twee eerste boekjaren van de oprichtingskosten van de Controledienst voor de Verzekeringen en van de werkingskosten van de Dienst en van de Commissie voor Verzekeringen. »

AFDELING 3.

Bepaling tot interpretatie van artikel 2bis, § 2 van de besluitwet van 27 december 1944, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juni 1957 en bij het koninklijk besluit n° 86 van 11 november 1967, houdende oprichting van een Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw « I. W. O. N. L. ».

Art. 93.

Het woord « beurs » dekt eveneens het jaarlijks verlof van de begunstigde. Onverminderd de voorafgaande bepaling wordt het geheel van de beurs gelijkgesteld met een bezoldiging voor de toepassing van artikel 14 van de wet van 27 juni 1969.

Brussel, 9 december 1976.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE

De Secretarissen,

R. GHEYSEN

F. NYFFELS

des entreprises d'assurances, il est ajouté un second alinéa rédigé comme suit :

« Le Ministre de tutelle est autorisé à passer toute convention relative au financement, durant les deux premiers exercices, des frais de premier établissement de l'Office de Contrôle des Assurances et des frais de fonctionnement de l'Office et de la Commission des Assurances. »

SECTION 3.

Disposition interprétant l'article 2bis, § 2 de l'arrêté-loi du 27 décembre 1944 modifié par l'arrêté royal du 5 juin 1957 et par l'arrêté royal n° 86 du 11 novembre 1967, portant création de l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture « I. R. S. I. A. ».

Art. 93.

Le mot « bourses » est interprété comme couvrant les vacances annuelles du bénéficiaire. Sans préjudice à la disposition qui précède, la totalité de la bourse est assimilée à une rémunération pour l'application de l'article 14 de la loi du 27 juin 1969.

Bruxelles, le 9 décembre 1976.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN

F. NYFFELS